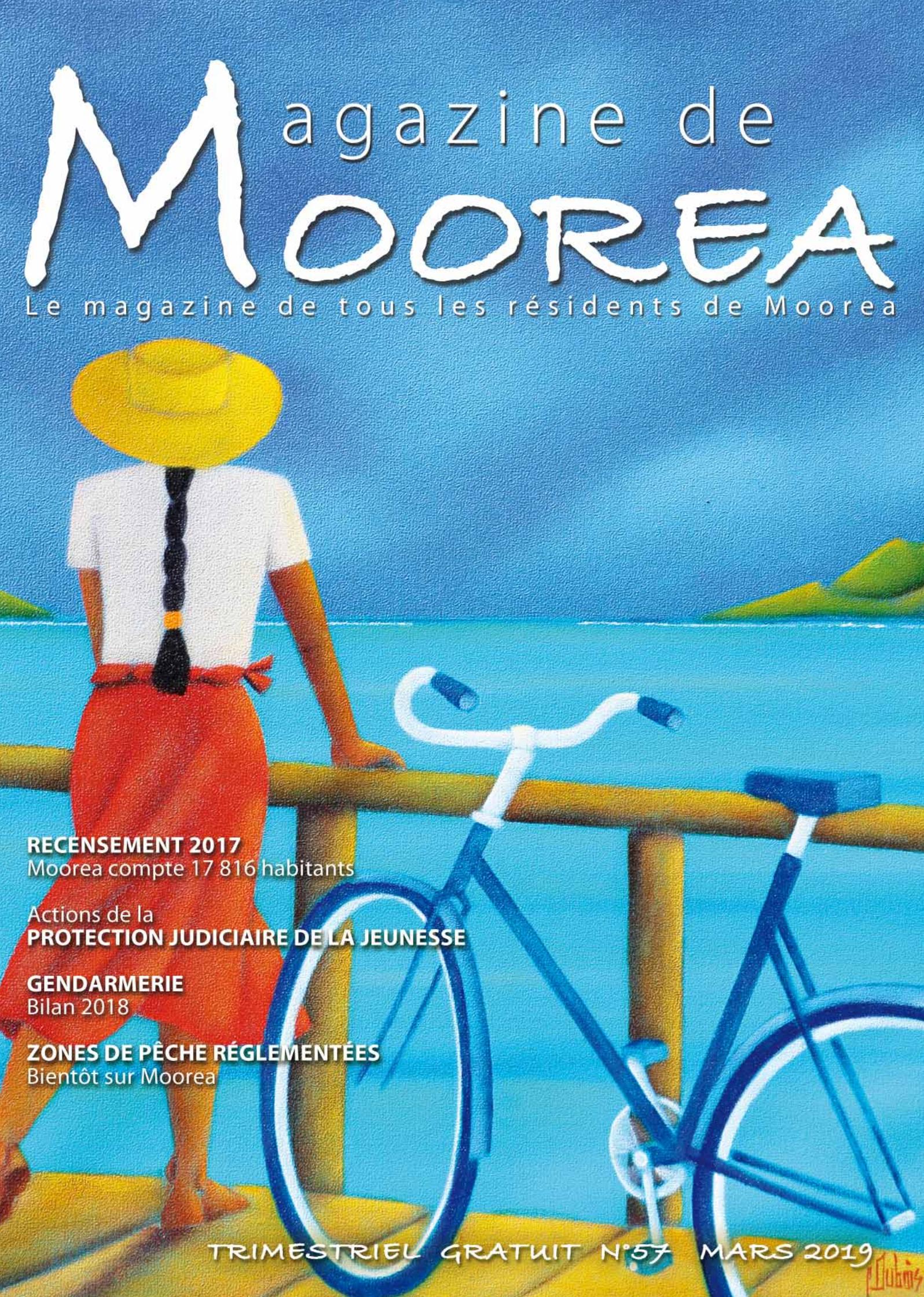


# Magazine de MOOREA

Le magazine de tous les résidents de Moorea



**RECENSEMENT 2017**

Moorea compte 17 816 habitants

Actions de la

**PROTECTION JUDICIAIRE DE LA JEUNESSE**

**GENDARMERIE**

Bilan 2018

**ZONES DE PÊCHE RÉGLEMENTÉES**

Bientôt sur Moorea

TRIMESTRIEL GRATUIT N°57 MARS 2019

Dubois

# Envie de + de chaînes

avec Vinibox MOVE, RUN ou SPRINT ?



## Les options MAX et CANAL+ à moitié prix pendant 4 mois

Jusqu'au 31 mai, rajoutez jusqu'à 26 chaînes à votre bouquet Vini TV !

**OPTION MAX**  
**3 000 F**

Au lieu de ~~6 000 F~~

22 chaînes supplémentaires  
et 2 chaînes en Replay

**OPTION CANAL+**  
**2 000 F**

Au lieu de ~~4 000 F~~

4 chaînes supplémentaires

**OPTIONS MAX & CANAL+**  
**4 750 F**

Au lieu de ~~9 500 F~~

26 chaînes supplémentaires  
et 2 chaînes en Replay

Pour souscrire, rendez-vous en boutique Vini ou appelez le 39 50.

Pour toute nouvelle souscription à l'une des Options TV MAX, CANAL+ ou Bundle MAX/CANAL+, bénéficiez d'un tarif mensuel promotionnel pendant 4 mois, à compter du 1er cycle complet de facturation, contre un engagement de 6 mois à l'Option TV. En cas de souscription en cours de cycle, les Options TV sont facturées au prorata, à compter de la date de facturation, et au tarif en vigueur conformément à la Grille Tarifaire consultable sur le site [www.vini.pf](http://www.vini.pf). Les clients ayant résilié l'une de ces Options TV pendant la durée de l'Offre ne pourront pas y souscrire.



Partageons l'innovation

# Sommaire

Mars 2019 - N° 57



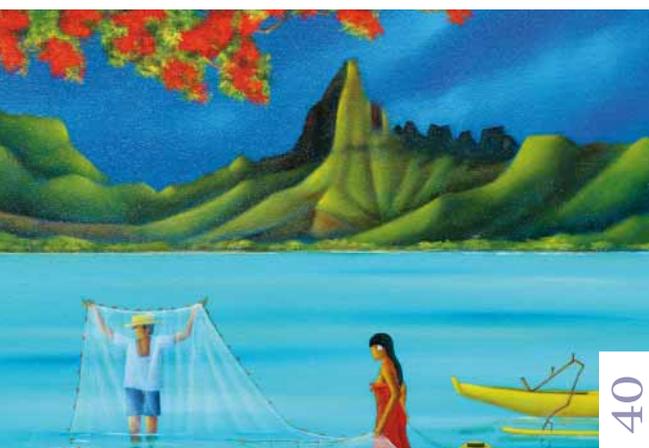
6



20



50



40

## SOCIÉTÉ ÉCONOMIE ENVIRONNEMENT SPORTS DIVERS

- 6 - 12 Recensement 2017.
- 14 - 16 Protection judiciaire de la jeunesse.
- 18 - 19 Bilan 2018 - Sécurité routière.
- 20 - 22 Pose de la 1ère pierre lotissement OPH Afareaitu.
- 24 - 25 Actions Tahiti Tourisme.
  
- 26 - 27 Air France news.
- 28 - 29 Infos et Horaires TEREVAU.
- 30 - 32 Visite des représentants des PTOM & de l'U.E.
  - 31 MANAVA Beach Resort & Spa Moorea.
- 34 - 35 DGAE.
  
- 36 - 37 Air New Zealand.
- 38 - 39 Manutea Tahiti.
  - 40 Philippe DUBOIS.
  - 41 Pat and Val.
- 42- 43 DRM- Les zones de pêche réglementées.
  
- 44 - 46 Polynésienne des Eaux.
  - 47 Tipaniers Moorea - Heiragi HOGA nvlle Directrice.
- 48 - 49 EDT ENGIE News.
  - 50 Golf - Compétition de la St Valentin.
  - 52 Golf - 1er trophée EIMEO ANIMARA.
  
- 53 La TV avec Vinibox.
- 54 Numéros utiles.

# ÉCO CAR

RENT A CAR

*Tahiti*

# *Maeva!*

**35€/day**



*Front of Tahiti airport*

*Full coverage Unlimited mileage*

*Call us and ask for free delivery!\**

**+ 689 40 54 29 09**

Booking online - [www.ecocar-tahiti.com](http://www.ecocar-tahiti.com)

\* More information in agency or website



# Éditorial

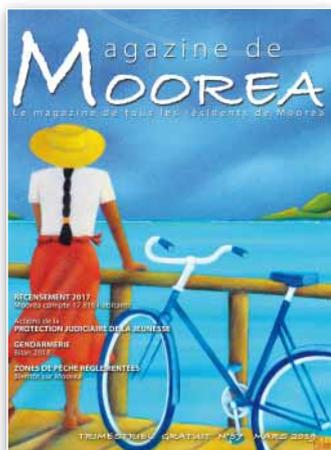


Tableau : Philippe DUBOIS

## Directrice de publication

C. MESSAC

## Conception & Réalisation

### INFO CONCEPT

BP 99 Maharepa

98728 Moorea

Tél.: 87 73 93 60

Email : infoconcept@mail.pf

www.magazinedemoorea.com

### Crédits photos

Pacific Photo

Tahiti Tourisme

Hôtel Manava

Air France

OPH

Vini

Terevau

Air New Zealand

DRM

Polynésienne des Eaux

123rf.

### Impression

Polypress Seripol

### Tirage

3 000 exemplaires

Dépot légal à parution

Chères lectrices, chers lecteurs ;

L'ISPF (Institut de la statistique de la Polynésie française) vient de publier l'étude définitive et détaillée sur le recensement d'août 2017. MOOREA qui compte 17816 habitants demeure la 4e commune de Polynésie française.

Nous vous présentons quelques-uns de ces chiffres qui donnent un aperçu précis du tissu économique et social de l'île et mettent à mal certaines idées reçues. Ainsi d'après certains, sur Moorea, tout le monde serait connecté à Internet, faux ! Seuls 2.253 foyers le sont, soit 41,93 % des ménages de Moorea.

La partie locative de Moorea est importante, là encore c'est faux ! Plus de 73,59 % de la population est propriétaire de sa maison. Certains chiffres sont préoccupants comme le taux des actifs occupés qui s'élève à 41,68 %. Le niveau d'étude est aussi relativement inquiétant quand on constate qu'une personne sur 3 n'a aucun diplôme et que 14,5 % de la population de plus de 15 ans a décroché un Bac contre 18,61 % sur l'ensemble des îles du Vent, et 11,51 % ont obtenu des diplômes universitaires.

Inconcevable, à notre époque, que 1,17 % de familles vivent dans des Fares dont le sol est en terre battue et que plus de 4 % des foyers n'aient pas l'eau courante !

Ces chiffres devraient permettre aux élus d'avoir une base de données intéressante afin d'analyser les différentes situations et de s'interroger sur les mesures à entreprendre de manière urgente pour éviter tout risque d'explosion sociale et veiller à ne laisser personne se marginaliser.

Nous avons rencontré la Directrice régionale de la Protection judiciaire de la Jeunesse qui a dressé un constat encourageant des actions engagées pour la réinsertion des mineurs avec une baisse significative de la délinquance notamment sur Moorea.

Le bilan de la Brigade Territoriale autonome de gendarmerie pour 2018 est en demi-teinte, avec une diminution des atteintes aux biens, mais une hausse dramatique des accidents dus essentiellement au comportement inconscient et irresponsable de certains conducteurs qui mettent en danger leur vie, mais aussi celles d'innocents qui pourraient croiser leur route.

Les actions communales sont également importantes pour ce premier trimestre avec l'annonce de nombreux projets pour 2019.

Tahiti Tourisme continue ses actions au niveau international et local pour développer le tourisme en Polynésie et indirectement à Moorea qui reste la 3e destination après Tahiti et Bora Bora

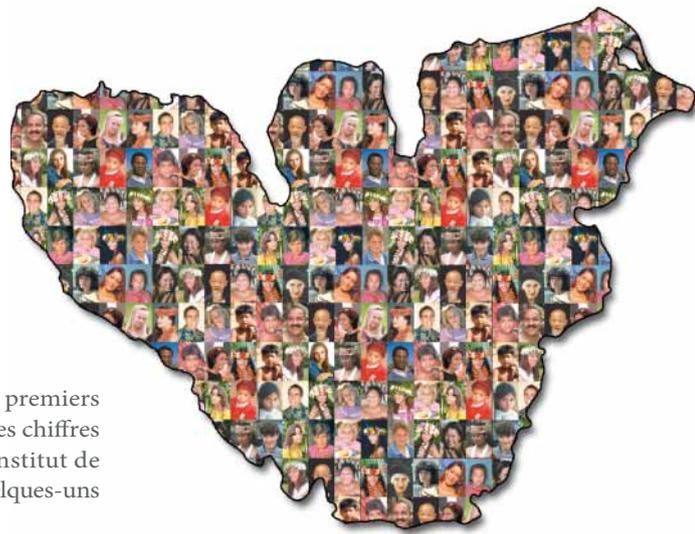
Vous retrouverez également vos rubriques habituelles « vie pratique » (Air France, Terevau, Manutea, Polynésienne des eaux, EDT...) exposition et compétitions sportives.

La Direction

Les points de vue ou opinions exprimés dans les interviews et articles sont ceux des intervenants et ne représentent pas nécessairement les opinions de la rédaction du Magazine de Moorea.

# Recensement 2017

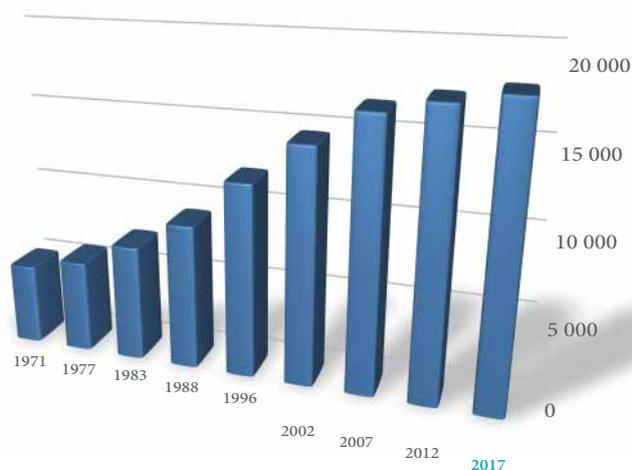
## 17 816 habitants



Dans le magazine n°56 de décembre 2018, nous vous avons présenté les premiers chiffres communiqués par l'ISPF concernant le recensement d'août 2017. Les chiffres définitifs, ainsi que l'étude complète, ont été publiés dernièrement par l'Institut de la Statistique de Polynésie Française. Nous vous proposons de découvrir quelques-uns des ces résultats.

**Lors de ce dernier recensement, la population totale de la Polynésie Française s'élevait à 275.918 habitants.** Avec 17.816 habitants, Moorea se maintient au 4e rang des communes de Polynésie Française derrière Faa'a (29.506 hab.), Punaauia (28.103 hab.) et Papeete (26.925 hab.), devant Mahina (14.764 hab.) et Pirae (14.209 hab.)

Années	Population	Croissance en nombre d'habitants	Croissance moyenne annuelle %
1971	5 058		
1977	5 788	730	2,10
1983	7 249	1 461	4,21
1988	9 032	1 783	4,92
1996	11 965	2 933	4,06
2002	14 471	2 506	3,49
2007	16 507	2 036	2,81
2012	17 234	727	0,88
2017	17 816	582	0,68



Il est intéressant de remarquer l'évolution de la population de Moorea. Si elle a plus que triplé en l'espace 46 ans, avec des croissances variables qui se trouvaient à près de 5% annuel en 1988, aujourd'hui, on constate une baisse considérable de cette croissance de la population avec un **taux annuel au-dessous de 0,68%**.

### À quoi sert le recensement ?

La détermination de la population légale est le premier objectif d'un recensement, car elle sert de référence sur beaucoup d'aspects juridiques réglementant la vie de tous les jours. \*

- santé : implantation des unités de soins, de pharmaciens, équipement des dispensaires...
- formation et emploi : construction de nouveaux établissements scolaires, équipements scolaires, aide à la formation des jeunes...
- aménagement du territoire : construction de logements sociaux, résorption de l'habitat insalubre et rénovation de l'habitat ancien, équipements collectifs sociaux, culturels, sportifs...
- aide aux familles : détermination des aides en fonction de la composition des ménages et de leurs conditions de vie.

### Les origines du recensement en Métropole

Dès l'époque gauloise, divers dénombrements de population, souvent limités aux adultes, ont été réalisés. Progressivement, la pratique du dénombrement des « feux » ce mot étant pris dans le sens foyer ou famille, se développera alors que les registres paroissiaux offraient une alternative pour réaliser des statistiques sur la population.

Le premier recensement « moderne » au niveau national aurait été celui ordonné en 1694 par Louis Phélypeaux, comte de Pontchartrain. Celui-ci sera suivi, par divers recensements, dénombrements et enquêtes nationales conduites à intervalles irréguliers.

Le recensement de population de 1801 préparé par Lucien Bonaparte et Jean-Antoine Chaptal a été le point de départ d'une série de recensements effectués – avec plus ou moins de régularité - tous les cinq ans jusqu'en 1946.

### En Polynésie française \*

La loi relative à la démocratie de proximité du 27 février 2002 a, dans ses articles consacrés au recensement de la population, instauré des recensements de la population tous les cinq ans en Polynésie française, ce qui n'était pas le cas auparavant.

\* Infos : ISPF



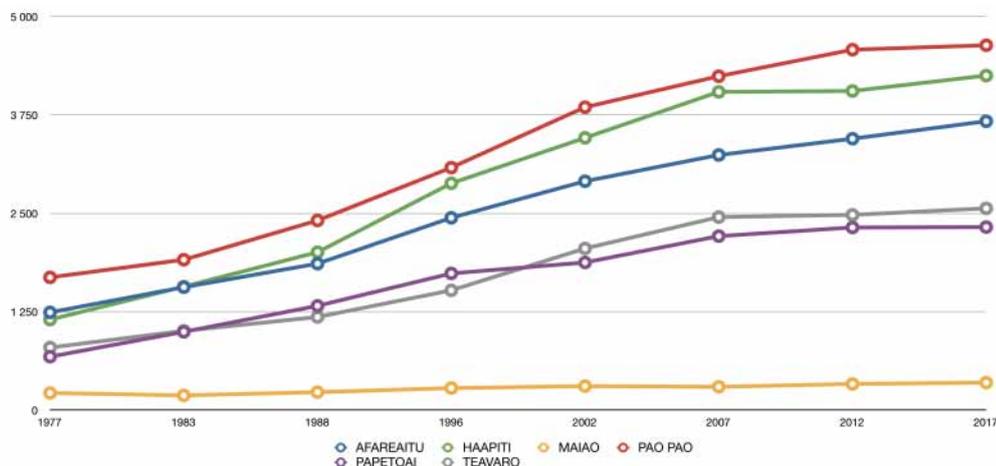
## Nombre d'habitants par communes associées

Communes	1977	1983	1988	1996	2002	2007	2012	2017
<b>Afareaitu</b>	1 245	1 565	1 864	2 447	2 912	3 245	3 452	3 674
<b>Haapiti</b>	1 153	1 572	2 010	2 885	3 463	4 047	4 058	4 254
<b>Maiao</b>	220	190	231	283	308	299	335	353
<b>Pao Pao</b>	1 690	1 914	2 413	3 085	3 852	4 246	4 583	4 639
<b>Papetoai</b>	682	998	1 328	1 740	1 879	2 214	2 324	2 329
<b>Teavaro</b>	798	1 010	1 186	1 525	2 057	2 456	2 484	2 567

La commune associée qui a le plus progressé entre 2012 et 2017 est **Afareaitu** +6,43 %, vient ensuite **Maiao** +5,37 %, mais ce chiffre n'est pas significatif car il n'y a que 353 habitants.

**Haapiti** +4,83 % est en nette progression puis **Teavaro** +3,34 %, par contre **Pao Pao** +1,22 %, marque un net recul (alors que sa progression entre 2012 et 2007 était de +7,94 %) mais elle reste la plus peuplée.

**Papetoai** +0,22 % est également en baisse (+ 4,97 % entre 2012 et 2007).



## MAIAO une commune associée très particulière.

Avec ses 353 habitants, c'est la Commune qui a le moins progressé en termes de démographie, sa population a augmenté de 160 % en 40 ans alors qu'en moyenne l'ensemble de la population de Moorea a plus que triplé.

- 99,15 % de sa population est née en Polynésie Française.
- 73,85 % ont un niveau école primaire et 14,23 % ont été au collège.
- 65,38% n'ont aucun diplôme et 3,46% ont un Bac.
- 60,77 % des actifs sont agriculteurs contre 2,49% sur l'ensemble de Moorea, par contre 86,54% de la population active est occupée, contre 41,68% pour toute la Commune de Moorea
- Plus d'un habitant sur deux ne comprend pas le français (55,77%) et 100% comprennent, parlent et écrivent le Reo Maohi.
- Près de 99% des foyers ont une alimentation individuelle en eau à l'extérieur du Faré.
- Aucun foyer n'est connecté à Internet, mais 6,25% ont un ordinateur.





41,68% de la population est active

Catégories *	Agriculteurs exploitants	Artisans Commerçants Chefs d'entreprise	Cadres	Professions intermédiaires	Employés	Ouvriers	Retraités	Autres personnes sans activité professionnelle	Chômeurs ayant déjà travaillé	Total
<b>Afareaitu</b>	20	115	44	199	357	312	406	1 167	225	2 844
<b>Haapiti</b>	34	287	81	186	388	349	554	1 203	260	3 342
<b>Maiao</b>	158	54	0	5	5	3	20	15	0	260
<b>Pao Pao</b>	80	319	125	249	472	406	580	1 119	232	3 582
<b>Papetoai</b>	40	127	25	76	263	200	267	733	114	1 845
<b>Teavaro</b>	13	155	58	106	245	211	312	742	122	1 964
<b>Total</b>	<b>345</b>	<b>1 057</b>	<b>334</b>	<b>821</b>	<b>1 730</b>	<b>1 480</b>	<b>2 138</b>	<b>4 979</b>	<b>953</b>	<b>13 837</b>
				<b>Total actifs</b>	<b>5 767</b>					

Les employés et des ouvriers représentent **3 210 salariés sur une population de 13 837 personnes de plus de 15 ans**, d'autre part 15,45% sont des retraités, 35,98 % sont des personnes sans activité professionnelle et 6,89 % sont des chômeurs ayant déjà travaillé.

Les cadres représentent 2,41%, artisans, commerçants et Chefs d'entreprises sont au nombre de 1 057 soit 7,64% et les agriculteurs 345 soit 2,49%

33,71 % de la population de plus de 15 ans n'a aucun diplôme.

– Seuls 16,72 % ont fait des études supérieures, c'est bien inférieur à la moyenne des Îles du Vent (24,24 %). 27,80 % ont été au Lycée et 14,5 % ont obtenu un bac général ou pro. Il est important de remarquer que 33,71 % de la population de plus de 15 ans de Moorea n'a aucun diplôme. Concernant les études supérieures, 4,01 % ont fait un premier cycle universitaire, 4,27 % ont décroché une licence et 3,23 % ont un diplôme du 2e et 3e cycle universitaire.

65,38 % des habitants de Maiao n'ont pas de diplômes, vient ensuite Papetoai avec 41,84 %. C'est la commune de Pao Pao qui a le plus de bacheliers (16,02 %).

Ces chiffres de Moorea sont inférieurs à la moyenne des Îles du Vent (18,61 % de bacheliers, mais aussi à la moyenne générale de la Polynésie française qui est de 16,99 %).

94,25 % de la population de plus de 15 ans comprend, lit et écrit le français, 75,28 % de la population de plus de 15 ans comprend, lit et écrit le Reo Maohi.

Concernant l'utilisation de la langue française l'ensemble des communes est à peu près équivalent (94 à 96 %) mis à part l'île de Maiao où un peu plus d'une personne sur deux ne comprend le français. et 100 % parlent le Reo Maohi.

Quant au Reo Maohi, trois quarts de la population de Moorea le comprend, le lit et l'écrit, 11,20 % de la population ne le comprend pas du tout.

La langue la plus parlée en famille demeure le français avec 68,33 %

#### \* Catégories

##### Cadres

Professions libérales et assimilés  
Cadres de la fonction publique, professions intellectuelles et artistiques - Cadres d'entreprise

##### Professions intermédiaires

de l'enseignement, de la santé, de la fonction publique et assimilés  
Professions intermédiaires administratives et commerciales des entreprises - Techniciens  
Contremaîtres, agents de maîtrise

##### Employés

Employés de la fonction publique  
Employés administratifs d'entreprise -  
Employés de commerce  
Personnels des services directs aux particuliers

##### Ouvriers

qualifiés- non qualifiés -agricoles

##### Personnes sans activité professionnelle

Chômeurs n'ayant jamais travaillé  
Individus de 15 ans et plus  
Personnes diverses sans activité professionnelle de moins de 60 ans (sauf retraités) & de 60 ans et plus (sauf retraités)

# Informatique & Multimédia

Services bureautiques - SAV



## Ao Api

Le SPÉCIALISTE  
sur MOOREA

N°1

Smartphones



Ordinateurs

Tablettes



TV

Toute l'année,  
de nombreux produits  
en avant première sur le territoire !!!  
Samsung, Huawei, Xiaomi,  
les derniers smartphones  
disponibles dès leur sortie en Europe.

### Grand Choix

Ordinateurs, Tablettes, Téléphones, Téléviseurs,  
périphériques audio et vidéo, Consommables ....  
Service Bureautique (photocopie, tirage photos, photos d'identité)

Les prix de Tahiti sans vous déplacer  
Service Après-vente sur place

Une équipe  
compétente et accueillante  
pour vous conseiller  
et vous aider



PRÉPAYÉS  
RECHARGES

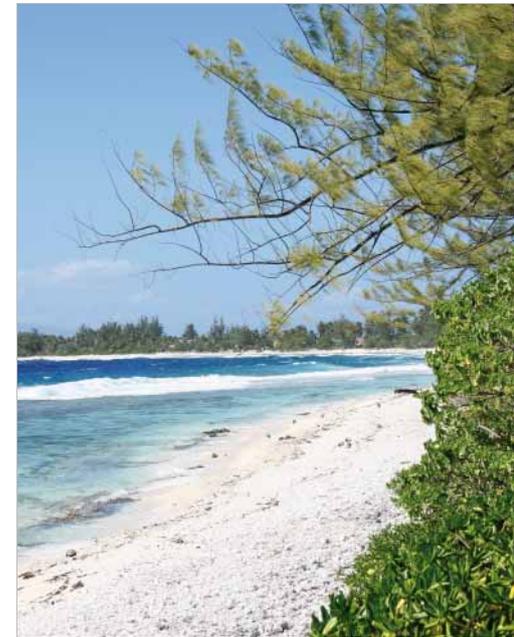


Ao Api - Moorea  
Centre Raehau - Maharepa  
Tél. : 40 564 999

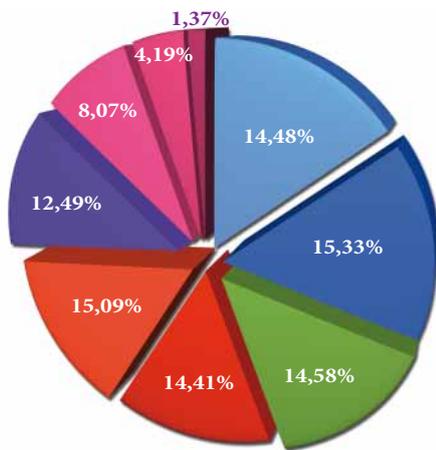
f [aoapi.moorea](http://aoapi.moorea)

Ouvert du Lundi au Vendredi 8h30 à 17h00  
et le Samedi 8h30 à 12h00





▶ Près de 30% de la population a moins de 20 ans



0 - 9 ans	2 579
10 - 19 ans	2 731
20 - 29 ans	2 598
30 - 39 ans	2 568
40 - 49 ans	2 688
50 - 59 ans	2 225
60 - 69 ans	1 438
70 - 79 ans	745
80 ans et +	244

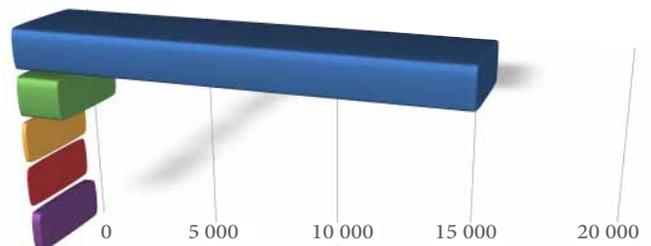
Depuis le dernier recensement de 2012, nous constatons un vieillissement de la population avec une baisse de plus de 3 points pour les moins de 20 ans et une hausse de 3 points pour les personnes de 60 ans et plus.

La Population de Moorea est pratiquement équilibrée : 51,52% d'Hommes et 48,48% de Femmes

Il y a 28,05% de célibataires, 33,74 % de personnes mariées, 31,81 % vivent en concubinage, 0,5% de pacsés, 4,44% de veuves / veufs 1,47% de divorcés

▶ 87,93% des résidents de Moorea sont nés en Polynésie Française

Polynésie française	15 665	87,93%
Métropole	1 596	8,96%
Nouvelle-Calédonie - Wallis	165	0,93%
DOM	48	0,27%
Étranger	342	1,92%



C'est dans la commune associée d'Affareaitu que l'on compte le moins de Métropolitains (4,55%) et Pao Pao qui en compte le plus ( 11,60 %)

Concernant les 342 étrangers, 94 viennent d'Afrique principalement d'Afrique du nord , 29 proviennent de Pays océaniques, 74 d'Amérique dont 51 d'Amérique du Nord, 40 d'Asie 105 d'Europe avec une majorité originaire d'Europe de l'Ouest



# Nouveau

Location de 4X4  
Tout-Terrain

15 000 FCP / 24 h



Ces véhicules tout terrain sont idéaux pour des balades en famille, hors des routes traditionnelles, que ce soit à la journée ou pour un week-end.

Afin de satisfaire les clients les plus exigeants et leur permettre une liberté totale pour sillonner les routes de Tahiti et Moorea,

**ÉCOCAR a lancé la gamme OFF ROAD composée de JEEP WRANGLER 3 ou 5 portes .**

Désormais, la Maroto et la route des Ananas à Moorea sont accessibles.



**Grande capacité de chargement,** il suffit d'abaisser les sièges arrière ou de les retirer pour ranger, vélos, paddle gonflable, etc.



Toit ouvrant  
Climatisation  
Auto radio  
Bluetooth  
Prise USB...

Très facile à conduire, un permis B en cours de validité suffit, le différentiel 4X4 court et long, permet d'adapter la conduite à l'état de la route.

Customisés spécialement pour

**ÉCOCAR**

ces 4X4 viennent compléter la Gamme Prestige, de berlines et cabriolets.



*Il est prudent de réserver afin de s'assurer de la disponibilité des véhicules.*

*Pour les résidents de Tahiti désireux de se rendre à Moorea, des tarifs préférentiels sont mis en place en collaboration avec la Compagnie TEREVAU*



Pour tous renseignements contactez l'agence  
située en face de l'aéroport de Tahiti Faa'a  
Tél. : 40 54 29 09 Email : [contact@ecocar-tahiti.com](mailto:contact@ecocar-tahiti.com)  
site : [www.ecocar-tahiti.com](http://www.ecocar-tahiti.com)





73,59 % des résidents sont propriétaires

Statut occupation	Propriétaire	Locataire	Logé gratuitement	Total	% de propriétaires	Composition des foyers
<b>Afareaitu</b>	845	138	63	1 046	<b>80,78 %</b>	<i>Célibataires - 17,14%            Couple - 24,98%            Trois personnes - 19,32%            Quatre personnes - 17,22%            Cinq personnes - 9,01%            Six personnes - 5,40%            À noter que 159 familles vivent à sept dans le même foyer, 87 à huit avec des cas particuliers de 4 familles de 15 personnes, 2 familles de 16 personnes et 1 famille de 18 personnes vivent sous le même toit et une famille de 20 personnes à Haapiti.</i>
<b>Haapiti</b>	931	298	123	1 352	<b>68,86 %</b>	
<b>Maiao</b>	77	0	3	80	<b>96,25 %</b>	
<b>Pao Pao</b>	976	357	131	1 464	<b>66,67 %</b>	
<b>Papetoai</b>	554	80	29	663	<b>83,56 %</b>	
<b>Teavaro</b>	571	112	85	768	<b>74,35 %</b>	
<b>Total</b>	<b>3 954</b>	<b>985</b>	<b>434</b>	<b>5 373</b>	<b>73,59 %</b>	
		<b>18,33 %</b>	<b>8,08 %</b>			

À souligner que 63 foyers vivent sur de la terre battue, et que si plus de 90 % ont de l'eau courante à l'intérieur de leur fare, il y a encore 302 maisons qui ont un point d'alimentation en eau situé à l'extérieur et 220 foyers qui doivent aller au point d'eau collectif, soit 4 % de l'ensemble des foyers recensés dont 137 dans la commune associée de Pao Pao.

**63 fare**  
avec un sol de terre battue  
**220 fare**  
n'ont pas l'eau courante

41,93 % des foyers sont connectés à Internet

En 2017, 41,93 % des foyers sont connectés à Internet, soit 2 253 maisons. En 2012, ce chiffre était de 35,67 % pour 1 793 foyers; ces dernières données mettent en avant la faible évolution du numérique. Hormis Maiao, la commune la moins connectée est Afareaitu (34,99%) la plus connectée étant Pao Pao (48,63 %). Le nombre d'ordinateurs par foyer est aussi relativement faible avec 46,32 % des foyers qui en sont dotés contre 50,41 % en 2012. Cette baisse est peut-être liée au phénomène des smartphones et autres tablettes connectés ou bien y a-t-il un réel ralentissement des équipements numériques ? Hormis Maiao, la commune associée qui totalise le moins d'ordinateurs est Afareaitu (38,81 %) par contre, c'est Haapiti (51,92 %) qui est la plus équipée.

**Près de 75% des foyers possèdent au moins une voiture et un foyer sur 4 dispose d'un deux roues motorisé**

Sur les 5 373 foyers recensés, c'est la commune associée de Pao Pao 21,46% qui a le plus de foyers possédant au moins une voiture suivi par Haapiti 18,95%, Afareaitu 13,85%, Teavaro 10,33%, Papetoai 8,97% Maiao 1,01%

Ces données, extraites de l'étude publiée par l'ISPE, offrent la possibilité de mieux cerner la population de Moorea et pour les différentes institutions, Pays et Commune, de répondre aux besoins des administrés.

L'analyse de certains chiffres, parfois surprenants, révèle que 63 familles vivent dans des farés avec des sols en terre battue, que 20 personnes cohabitent sous un même toit, sans parler de l'accès à l'eau courante avec 220 foyers qui sont obligés d'aller à des points collectifs de distribution pour s'approvisionner.

Autre point noir, le nombre d'inactifs — Personnes sans activité professionnelle (4 979) et chômeurs ayant déjà travaillé (953) au total 5 932 contre 5 767 actifs. Ces données permettent aussi de couper court à l'idée reçue que tout le monde est connecté à internet.

Pour plus de détails, vous pouvez consulter le site : [www.ispf.pf](http://www.ispf.pf)

# OFFRE MANAVA, L'ESSENTIEL À PORTÉE DE MAIN

---



Un compte, une carte, une assurance,  
virements gratuits vers la métropole  
depuis POLYWEB et bien d'autres services.

À partir de 1 240 F CFP/mois\*.

**C'EST VOUS  
L'AVENIR**  **BANQUE DE  
POLYNÉSIE**

\*Offre réservée aux clients Banque de Polynésie âgés de plus de 18 ans. Voir conditions en agence.

Banque de Polynésie, SA au capital de 1 380 000 000 F CFP, immatriculée au RCS de Papeete sous le numéro 72 44 B - 355 boulevard Pomare, 98713 Papeete

# La protection judiciaire de la jeunesse

## Des prises en charge adaptées

Il existe un panel large de réponses judiciaires, proportionnelles à la gravité des actes de délinquance commis, et adaptées à la personnalité du mineur. Dans plus de la moitié des cas, le procureur décide d'une alternative aux poursuites comme une réparation du dommage causé, ou un rappel à la loi. Pour les actes plus sérieux, le juge des enfants confie le jeune à la protection judiciaire de la jeunesse.



Hélène NICOLAS Directrice Territoriale de la Protection Judiciaire de la Jeunesse et Nicolas FRETTEL Directeur du Service de la PJJ.

## À propos de :

### La protection Judiciaire de la Jeunesse

*La Protection judiciaire de la Jeunesse, [direction ministère de la Justice] assure, depuis janvier 2006, en Polynésie française, la prise en charge des mineurs délinquants qui ont fait l'objet d'une décision de justice. Son action se concrétise à travers des prises en charge éducatives assurées directement par le secteur dit public de la Protection judiciaire de la Jeunesse, par le secteur associatif, par des personnes dignes de confiance ou encore par des personnes physiques conventionnées, mandatées, contrôlées et financées par la Direction de la Protection judiciaire de la Jeunesse.*

### Le Service territorial éducatif de milieu ouvert (STEMO)

*chargé du suivi des mineurs délinquants en milieu ouvert est composé d'une équipe pluridisciplinaire (éducateurs spécialisés, assistante de service social, psychologue).*

### La délinquance juvénile

*La délinquance des mineurs recouvre une grande diversité de situations. Elle peut être liée à l'adolescence, résulter d'un trouble du comportement, d'addictions, de conditions de vie précaires ou de l'influence de l'environnement quotidien. Contrairement aux idées reçues, les mineurs en conflit avec la loi restent un public très minoritaire.*

“ La Protection Judiciaire de la Jeunesse vise à favoriser l'intégration et l'insertion scolaire et professionnelle des jeunes sous mandat judiciaire. Ses missions sont avant tout éducatives. ”

Il y a deux ans, la PJJ mettait en place un point d'accueil à Afareaitu; afin de faire le bilan de la délinquance juvénile sur l'île, et plus généralement sur l'ensemble du Pays, nous avons rencontré Hélène NICOLAS Directrice régionale et Nicolas FRETTEL Directeur du Service de la PJJ.

— La Protection judiciaire de la Jeunesse existe depuis 13 ans en Polynésie, rappelle Hélène NICOLAS; nous agissons sur décision judiciaire uniquement après avoir obtenu un mandat qui fixe la mesure à appliquer et sa durée.

« L'éducatif doit primer sur le répressif »

— Ces mesures sont différentes avec une gradation des peines et la prise en charge des jeunes se fait toujours avec le souci que l'éducatif doit primer sur le répressif. La majorité des délinquants ont entre 13 et 16 ans, mais nous suivons aussi des jeunes 16/18 ans.

Les principaux délits sont des vols d'opportunité, sans effraction ni violence, des bagarres et ainsi que quelques affaires d'agressions sexuelles et de viols. Nous constatons également des délits liés aux stupéfiants, avec une consommation du paka très précoce par des enfants de 10 ans voire moins; nous avons l'exemple d'un jeune de 14 ans qui en avait procuré

à un autre gamin de 12 ans qui, lui-même, en avait redonné à un enfant de 8 ans, sans qu'à aucun moment, il se pose la question du danger de donner Paka à un plus jeune que lui. Il faut savoir que le cerveau se développe jusqu'à l'âge de 25 ans et qu'en Polynésie les teneurs de THC du Paka sont très fortes, et peuvent entraîner de graves séquelles sur des enfants; malheureusement, la consommation est aussi souvent intrafamiliale, avec les parents. Le Paka engendre également des vols.

« L'ice est beaucoup dans les esprits des jeunes, dans les conversations, mais très peu en consomment »

— Dans les dossiers que nous traitons, le phénomène de l'ice reste marginal; mais il y a une réelle fascination de la part de ces jeunes qui suivent les différentes publications ou reportages mettant en avant les sommes très importantes générées par ce trafic, que ce soit dans la revente ou dans les amendes encourues; cela représente des millions et pour des gamins qui n'ont rien, ça les fait rêver, mais en même temps, ils ont peur des effets secondaires. Par contre, nous avons des cas d'adolescentes qui ont consommé de l'ice, entraînées par des dealers majeurs, elles fuguent et souvent nous les retrouvons dans des histoires de prostitution.



## Accompagner, éduquer et insérer les mineurs en conflit avec la loi

*La PJJ suit, actuellement, 600 mineurs sur l'ensemble de la Polynésie contre 806 en 2016. Sur Moorea, la baisse est aussi significative avec le suivi de 35 jeunes contre 50 en 2017. Cette baisse est importante sur l'ensemble de la Polynésie sauf aux Îles sous le vent et plus particulièrement à Bora Bora où la hausse des délits est notable.*

Les professionnels de la PJJ aident au quotidien les jeunes et leurs familles à surmonter les difficultés dans leur parcours de vie.



Les locaux du point d'accueil, situés à Afareaitu, ont été mis à disposition et rénovés par la Commune de Moorea en 2017.

## L'histoire de la justice des mineurs

Dès l'Antiquité, les juges appliquent la loi de manière différente pour une personne en infraction pénale en fonction de son âge. Mais 2000 ans seront nécessaires pour abolir les colonies pénitentiaires ou l'enfermement des enfants avec les adultes afin de permettre leur insertion dans la société.

**1791**

Régimes de pénalités différents selon l'âge.

**1810**

Division des peines par 2 pour les mineurs et instauration de la notion de « discernement ».

**1912**

Création des 1ers tribunaux pour enfants.

**1945**

L'Ordonnance du 2 février 1945 consacre la priorité à l'éducation.  
Création de l'éducation surveillée.

**1990**

L'éducation surveillée devient la protection judiciaire de la jeunesse (PJJ).

**2018**

L'Ordonnance du 2 février 1945 a connu 39 réformes depuis sa promulgation.

Extrait documentation Ministère de la Justice

“ Le délit est souvent un révélateur, le passage à l'acte n'est pas un hasard. ”

— Quand un jeune commet un délit, les services de police ou de gendarmerie préviennent le parquet qui choisit de poursuivre le jeune qui est alors présenté au juge pour enfants et au juge d'instruction. Il y a une gradation dans les sanctions, précise Hélène NICOLAS, cela peut être, pour un primo délinquant qui a commis un délit, une simple mesure de réparation, ce jeune devra accomplir un acte positif qui pourra être une lettre d'excuse, ou la rencontre de la victime; cette mesure, vis-à-vis de la victime, mais aussi de la société est très importante pour ré-équilibrer les choses et lui apprendre à vivre ensemble.

Ces mesures de réparations ont été mises en place pour donner une réponse pénale à des actes qui généralement n'étaient pas poursuivis. La sanction de courte durée est suivie par les éducateurs, il s'agit d'une part importante de leur travail.

« Chaque cas est différent ».

— Dès que le jeune est prêt, il peut reprendre sa scolarité ou faire un choix d'orientation, mais il ne faut pas brûler les étapes, le temps éducatif est assez long; il faut d'abord comprendre ce qui se passe avec ce jeune et sa famille et ensuite nous pouvons proposer des pistes de suivi.

Nous commençons par faire un travail d'investigation, avec l'intervention du psychologue, de l'éducateur et de l'assistante sociale afin de travailler avec la famille, pour voir les blocages et sur quelles ressources nous pouvons nous appuyer

pour aider ce jeune, ce travail peut prendre 3 voire 6 mois.

Pour des actes plus graves, un magistrat peut ordonner une liberté surveillée préjudicielle avant jugement.

Nous pouvons proposer un placement en foyer spécialisé à Punaauia en internat ou en famille d'accueil qui est réservée au jeune qui risque d'être perdu dans un collectif et qui a besoin d'un suivi individualisé, plus propice à le faire évoluer au sein d'une famille normée avec plus de règles. Il pourra y retrouver sa place d'enfant, avec des préoccupations d'un jeune de 15 ans qui sont simples : aller au collège, faire ses devoirs et ne pas avoir à nourrir sa famille et ne pas avoir peur de la police.



**La PJJ a besoin de familles d'accueil sur Moorea.**

– Pour devenir famille d'accueil, il faut postuler à la mairie auprès de l'assistante sociale; le Directeur de la PJJ donne son avis et établit une convention de « bénévole indemnisé ». Un suivi par un éducateur et un psychologue est effectué pour la prise en charge des jeunes.

## À propos de :

### L'ordonnance du 2 février 1945

Elle constitue le texte de référence s'agissant des mineurs délinquants. Elle pose comme principe une responsabilité pénale atténuée des mineurs doués de discernement ainsi que la primauté de l'éducatif sur le répressif. Elle a institué un juge des enfants spécialisé afin de garantir l'équilibre et la spécificité du système, qui associe l'intervention judiciaire et le travail éducatif.

### Le juge des enfants

tient à la fois un rôle de protection et un rôle de sanction. Dans ses fonctions civiles, il intervient en assistance éducative lorsqu'un mineur est en danger physique ou moral. Dans ses fonctions pénales, il intervient lorsqu'un mineur est poursuivi. Les services de la protection judiciaire de la jeunesse mettent en œuvre les décisions prises par les juges des enfants.

### La famille d'accueil

Tout le monde peut être famille d'accueil, à condition de faire preuve de qualités relationnelles, d'écoute, d'autorité et de patience. Être famille d'accueil, c'est aussi des responsabilités : collaborer avec une équipe pluridisciplinaire d'un ou plusieurs service(s) de la PJJ (éducateurs et éducatrices, psychologues, encadrement). Il convient également de tenir sa juste place d'accueillant dans l'environnement du jeune, sans se substituer à sa famille.



Illustration l'exposition 13-18 Questions de justice .

« Les différentes actions entreprises par la PJJ portent leurs fruits avec une baisse constatée des délinquants juvéniles sur Moorea. Ces résultats sont dus en grande partie à la proximité des 3 éducateurs et d'un agent du service civique résident de Moorea, qui suivent très attentivement l'évolution des jeunes et collaborent étroitement avec les familles. »

— Dans le cadre de la réinsertion de ces mineurs, nous devons faire face, sur Moorea, à de gros problèmes de transports, souligne Héléne NICOLAS, c'est pour cette raison que nous avons mis en place un point d'accueil à Afareaitu, car souvent ces jeunes n'ont pas de moyen de locomotion et les transports en commun, pratiquement inexistant, sont inhérents aux horaires des ferries. Les éducateurs résidents à Moorea peuvent aller plus facilement à leur rencontre.

« L'encadrement est primordial, l'éducateur doit créer un lien avec le jeune et établir une relation de confiance ».

— Il s'agit d'un travail de proximité avec le jeune et sa famille, nous l'aidons à se stabiliser, à faire des choix pour se préparer à l'insertion, l'idée c'est d'en faire des citoyens, de les intégrer dans la société ; sur Moorea, nous travaillons avec le service communal l'ECIVA , et avec de nombreuses associations ou services territoriaux comme le centre de consultation spécialisé en alcoologie, l'Éducation, nous sommes également assistés par un pédopsychiatre. Le but essentiel de nos différentes actions est d'éviter la récurrence, mais nous constatons régulièrement certains cas qui ne recommenceront

jamais tellement ils ont été choqués par les procédures judiciaires, mais surtout parce qu'ils sont bien suivis et encadrés dans leur famille.

#### La prévention passe aussi par l'information

— Nous travaillons en partenariat avec les établissements scolaires et nous passons dans l'ensemble des collèges de Moorea surtout dans les classes de 4e. Nous organisons des actions d'information et de prévention avec notre exposition « 13.18 Questions de justice » ; elle permet aux élèves de mieux repérer les acteurs sociaux, de comprendre le fonctionnement de l'institution judiciaire au civil comme au pénal, de prendre conscience de leurs droits et de leurs devoirs, d'être informés des conséquences possibles d'un acte délictueux, d'être capables d'utiliser les moyens légaux d'accès à la justice, de connaître les lieux d'information et d'écoute existants. Souvent, les jeunes pensent que la Loi punit, mais elle les protège aussi, surtout les mineurs.

Pour certains, la tâche est bien plus compliquée, aujourd'hui nous comptons 5 mineurs de 16 à 17 ans incarcérés à la prison de Paperari pour des délits graves.

## Des sanctions adaptées

En France, les mineurs capables de discernement sont pénalement responsables. Les mesures éducatives ou les sanctions pénales doivent être proportionnelles à l'infraction commise, à l'âge, et adaptées à la personnalité du mineur afin d'individualiser la réponse pénale.

#### • Les moins de 10 ans : mesure éducative

Exemples : remise à parent, réparation, liberté surveillée.

#### • De 10 à 13 ans : sanction éducative

Exemples : interdiction de se rendre dans certains lieux ou de rencontrer certaines personnes, mesure d'activité de jour.

#### • À partir de 13 ans : peine

Exemples : stage de citoyenneté, amende, emprisonnement ferme ou avec sursis. Une peine de prison peut être prononcée et elle ne peut excéder la moitié de la peine maximale encourue par un majeur.

#### • À partir de 16 ans : peine plus lourde possible et TIG

L'atténuation de responsabilité peut être levée, notamment si le mineur est récidiviste de violences. Il peut alors encourir la même peine de prison qu'une personne majeure. À partir de 16 ans, le mineur peut effectuer un travail d'intérêt général (TIG).

Nouvelle version SUV PEUGEOT 3008

# PACK ADVENTURE



Photo non contractuelle.

...ET DÉCOUVREZ AUSSI  
LE SUV DANS SA VERSION  
BOÎTE AUTOMATIQUE  
8 VITESSES - 180 CV.



PEUGEOT



Retrouvez toutes les informations sur [www.sopadep.pf](http://www.sopadep.pf) ou sur [fipeugeot.tahiti](https://www.facebook.com/fipeugeot.tahiti)  
PEUGEOT / SOPADEP Tipaerui, face au Stade Bambridge - Tél. 40 47 54 75

# Sécurité routière Délinquance

## Bilan 2018

Comme tous les ans, au cours du 1er trimestre, nous faisons un point sur le bilan de la délinquance et de la sécurité routière sur Moorea en 2018. Nous avons rencontré le commandant de la Brigade, le Major Roger PALADE.



## Bilan 2018

**22 accidents : 3 morts - 28 blessés**

/ 9 accidents : 3 morts - 11 blessés en 2017

**Infractions Alcoolémie : 53**

/ Infractions Alcoolémie : 48 en 2017

**Infractions Stupéfiants : 15**

/ Infractions Stupéfiants : 12 en 2017

**Rétention Permis de conduire : 14**

/ Rétention Permis de conduire : 3 en 2017

**Infractions Police de la route : 864**

/ Infractions Police de la route : 591 en 2017

**Infractions graves au code de la route : 136**

/ Infractions graves au code de la route : 79 en 2017

## Sécurité routière.

— En 2018, nous avons constaté une recrudescence des accidents de la route avec 22 accidents dont 3 mortels, contre 9 l'an dernier avec également 3 décès, souligne le Major Roger PALADE.

Dans la plupart des cas, les accidents sont dus à la consommation d'alcool, souvent associée au Paka, qui engendre le non-respect des règles de conduite.

Une vitesse excessive, ne pas mettre sa ceinture de sécurité sont des facteurs aggravants lors des accidents.

À noter que les 2 roues sont très régulièrement mis en cause dans les accidents graves.

**Les chiffres mettent en avant un réel problème de comportement des automobilistes sur les routes de Moorea.**

— Si les infractions liées à l'alcool ou aux stupéfiants restent stables, nous constatons une très forte hausse des infractions imputables au comportement des conducteurs avec 864 infractions en 2018 contre 591 en 2017; parmi ces infractions il y en a qui sont génératrices d'accidents, comme le franchissement de ligne continue, le non-respect de stop, ou téléphoner au volant.

Les contrôles que nous effectuons régulièrement sont renforcés par la brigade motorisée de Tahiti qui intervient 2 à 3 week-ends par mois pour des contrôles de vitesse et

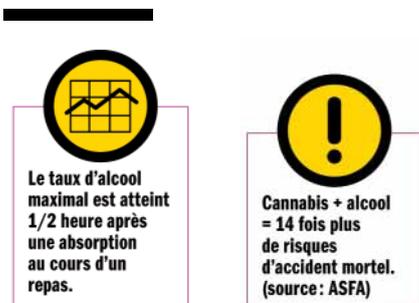
d'alcoolémie, nous associons les Mutoi de Moorea dans toutes nos actions dans les tranches horaires les plus accidentogènes, de 19 h à 22 h, en particulier le vendredi.

**Sensibilisation des plus jeunes aux dangers de la route et renforcement des contrôles routiers.**

— Afin de sensibiliser les plus jeunes, nous travaillons en collaboration avec la Commune notamment lors du TERE FAATI IA Moorea le 2 janvier de chaque année, rappelle le Commandant de la Brigade.

Au cours de cet événement, encadré par la Commune, les motards et les gendarmes de Moorea, des stands d'informations permettent aux jeunes de gagner, avec le concours des auto-écoles, des leçons de conduite ou de codes de la route; ils ont également la possibilité d'échanger leurs vieux casques contre des neufs répondant aux normes certifiées.

Compte tenu des résultats de 2018 et surtout du comportement des conducteurs, les contrôles routiers vont s'intensifier, nous allons axer nos actions sur les scooters afin d'éviter surtout les « run » qui mettent en danger les véhicules qui croisent ces engins, précise le Major Roger PALADE.



DÈS 20 KM/H  
UN CHOC  
SUBI SANS  
CEINTURE  
PEUT ÊTRE  
MORTEL.



**UNE CEINTURE  
BIEN AJUSTÉE  
POUR ÊTRE  
EFFICACE**

**Pour tous :**

**obligation du port de la ceinture**

Le bouclage de la ceinture ne souffre donc aucune exception, **même pour un trajet de 200 m.**

Le non-respect de cette règle de sécurité élémentaire peut-être sanctionné par une amende.

Documentation : securite-routiere.gouv.fr

## Pour les enfants : des systèmes de retenue adaptés

Votre enfant a moins de 10 ans ? Sa place est à l'arrière. L'endroit le plus sûr en cas de chocs latéraux étant la place centrale. Deux dérogations à ce principe :

— la première pour un dispositif bébé « dos à la route », sur le siège avant passager, à la condition exclusive de désactiver l'airbag ;

— la seconde, lorsque la banquette arrière est inexistante ou non pourvue de ceintures de sécurité. Votre enfant doit être installé dans un dispositif de retenue spécifique à son âge, son poids et sa morphologie. Ces dispositifs répondent à des normes homologuées au niveau européen.

Lors d'une collision à 50 km/h, la violence de l'impact équivaut à une chute du 3e étage d'un immeuble. En cas de projection contre une partie rigide de l'habitacle (montants de portes, sièges, pare-brise) les conséquences mortelles peuvent survenir chez l'enfant dès 20 km/h !  
**À chaque trajet, assurez-vous que votre enfant est bien retenu.**



## Brigade Territoriale Autonome de Moorea-Maiao

11 Sous-Officiers dont  
 1 Commandant de brigade, 1 adjoint  
 8 adjudants et gendarmes tous OPJ  
 1 gendarme adjointe volontaire  
 4 gendarmes mobiles détachés  
 qui viennent renforcer la brigade tous les 3 mois.

## Bilan 2018

Atteinte aux biens : 388

/ Atteinte aux biens : 457 en 2017



Des relevés d'empreintes peuvent confondre les cambrioleurs.

“ Les atteintes aux biens sont souvent des vols d'opportunité, lorsqu'une maison est ouverte il est plus facile de dérober des objets de valeur, d'où l'intérêt de sensibiliser la population à fermer leurs portes, même s'ils sont à l'intérieur, sur la terrasse ou dans le jardin. ”



Plus d'interpellations dans les affaires de stupéfiants grâce à une étroite collaboration avec la brigade cynophile de Tahiti.

## Délinquance.

— Nous observons une baisse de la délinquance sur Moorea, remarque le Major PALADE, dont 6 % de moins des atteintes volontaires à l'intégrité physique il s'agit principalement de bagarres intra- familiales liées à la consommation d'alcool et de paka.

### Plus de personnel sur le terrain pour lutter contre les cambriolages.

L'atteinte aux biens est également en baisse avec 15 %, 388 actes ont été constatés en 2018 contre 457 en 2017. Ce résultat positif est essentiellement dû au fait qu'une partie des cambrioleurs connus sont sous les verrous, mais aussi grâce à la mise en place d'un service dédié à la lutte contre les cambriolages; nous avons plus de personnel sur le terrain pour effectuer des rondes sur les secteurs sensibles, nous faisons un travail de proximité avec la population, notamment avec les commerçants, restaurateurs et entrepreneurs qui nous font part de leurs inquiétudes en matière de sécurité.

Il n'y a pas de phénomène de bande, les délits sont commis généralement par une personne seule, voire deux; si la plupart sont des jeunes, il y a aussi des personnes plus âgées qui se livrent à ces vols qui concerne habituellement de la nourriture, des vêtements et bien sûr des objets de valeurs s'ils sont apparents, ces vols se déroulent sans violence constatée.

Lorsqu'un vol se produit, il ne faut surtout pas hésiter à nous appeler, car l'individu est peut-être déjà connu de nos services, nous pouvons également faire des prélèvements d'ADN et d'empreintes pour l'identifier, mais il ne faut pas attendre, car si la scène du vol a été nettoyée, c'est plus difficile. Concernant la délinquance des mineurs, nous travaillons en collaboration avec la PJJ dont le travail porte ses fruits puisque nous constatons une baisse significative.

## Stupéfiants.

— Concernant les stupéfiants, nous avons eu plus de cas que les années précédentes avec 34 interpellations supplémentaires pour usage, détention et revente, ce qui représente environ 70 infractions.

Ces bons résultats sont liés à une étroite collaboration avec la brigade cynophile de Tahiti qui nous prête main-forte pour effectuer des surveillances aux arrivées et aux départs des ferries, ainsi que lors des contrôles routiers sur réquisition du procureur de la République.



— Ces interpellations nous permettent d'avoir des informations sur les plantations de Paka; l'année dernière, nous avons saisi jusqu'à 500 pieds sur une même plantation et d'autres de l'ordre de 200 à 300 pieds.

Pour ces investigations nous travaillons avec les agents de la police municipale; par contre, nous n'avons pas fait de saisie d'Ice sur Moorea.

### Renforcer les actions préventives

— Pour 2019, nous allons maintenir, voire renforcer, nos actions sur le terrain de manière préventive.

Concernant les témoignages, que ce soit lors d'un vol ou de renseignements sur des plantations de Paka, nous pouvons en assurer l'anonymat, précise le Commandant de la Brigade, le Major Roger PALADE.

## Pose de la 1ère pierre du lotissement OPH « PAHANI » à Afareaitu



Les fare de types F3, F4, F5, de superficies comprises entre 74 m<sup>2</sup> et 92m<sup>2</sup>, sont jumelés par le garage.



Début des travaux de construction des fare en septembre 2019 pour une livraison prévue en mai 2020



Le Haut-commissaire de la République, René Bidal, et le Président de la Polynésie française, Edouard Fritch, ont procédé, le 7 décembre dernier, à la pose de la première pierre du chantier de construction de logements OPH « Pahani » à Afareaitu, en présence de Jean-Christophe Bouissou, ministre du Logement, d'Evans Haumani, Maire de Moorea-Maiao et d'une partie de son conseil Municipal.

### Un projet datant de 20 ans

“ L'opération PAHANI a été initiée en 1997 suite à l'acquisition, par l'OPH via un financement du Pays, des parcelles AH 79, 80, et 81, d'une superficie totale de 23 915 m<sup>2</sup>.

Le projet initial prévoyait la construction de 35 logements et avait obtenu un permis de construire en 1998. Malheureusement, l'opération avait dû être suspendue en 2000 en raison de difficultés techniques et financières et du fait de l'opposition des riverains. Ce n'est qu'en 2012, que l'opération a pu être reprogrammée. Toutefois, en raison de l'évolution des règles d'urbanisme et d'hygiène, le programme ne compte plus aujourd'hui que 20 Fare OPH destinés à la location.. ”

### Financement État et Pays\*

• Foncier	70 700 000 XPF
• Études	4 843 300 XPF
• Travaux	364 022 000 XPF
• Total	439 563 300 XPF

Le futur lotissement Pahani accueillera 20 familles, ce projet comprendra également un local associatif, une aire de jeux de 1 200 m<sup>2</sup> et des espaces verts.

La livraison des premiers logements est prévue pour mai 2020.

— « Ce terrain a été acheté en 1997 par le Pays, a rappelé Jean-Christophe BOUISSOU, mais nous avons quelques difficultés pour réaliser l'opération, dues notamment aux risques d'inondations liées à la proximité d'un cours d'eau, les études hydrologiques ont pris du temps.

Si le projet initial proposait un peu plus de logements, aujourd'hui, pour être conforme aux prescriptions du Code de l'Urbanisme, ce sont 20 fare qui seront proposés à la location pour des familles de Moorea.

Après l'opération de génie civil pour la viabilisation des terrains, nous lancerons la construction de Fare OPH améliorés, jumelés par les garages, chaque parcelle représente plus de 1 000 m<sup>2</sup> par lot.

Une commission se tiendra avec le Maire de Moorea pour définir l'attribution de ces logements, notre souhait est de favoriser les jeunes couples qui démarrent dans la vie et qui ont besoin d'avoir un soutien. »

Dans son discours, le Maire Evans Haumani a présenté la Terre PAHANI :

— « Permettez-moi de vous faire une brève présentation de la géologie de cette Terre. Faisons une petite promenade ; sur la colline de TAP'OI, qui se trouve derrière nous, vous apercevez la grosse pierre de TEUREMA-RO. En face de cette pierre, vous pourrez contempler la passe de TUPAPA'URAU. PAHANI est une terre communicante avec la grande source d'eau de VAPUA. J'encourage donc pleinement les futurs résidents de cette terre à la cultiver et à la fructifier. Faire de Moorea une île où il fait bon vivre passe par la réalisation de tels projets. Merci encore aux différents partenaires d'avoir fait de ce projet une réalité ! Merci donc à l'État, au Pays, à l'OPH, aux architectes, aux entreprises qui, chacun dans leur domaine, contribuent à la concrétisation de ce beau projet. »



\*Le Contrat de Projets État-Pays participe au soutien de la politique de logement impulsée par le Gouvernement de la Polynésie française.

Celle-ci s'articule autour de quatre axes stratégiques :

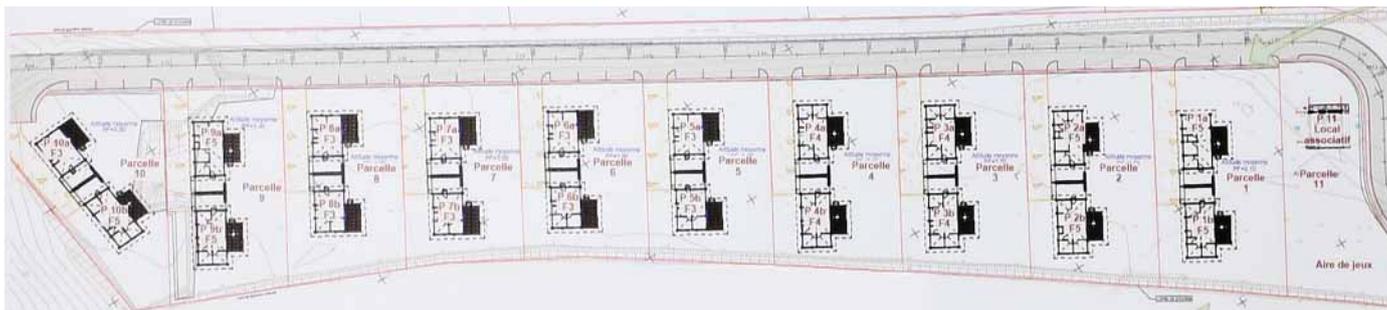
- la résorption de l'habitat insalubre,
- le développement du parc locatif social et la location-vente,
- l'optimisation des programmes en accession à la propriété du parc locatif existant,
- la réhabilitation et la sécurisation du parc social.

Pour dynamiser la stratégie de relance du logement social, le Contrat de Projets oriente depuis 2008 près de 40 % de son enveloppe globale en faveur du logement social.

Haut-Commissariat de La République en Polynésie Française  
Présidence de La Polynésie Française



“ Le Haut-commissaire et le Président de la Polynésie française se sont félicités de la concrétisation du projet « PAHANI », attendu par les habitants d’Afareaitu, qui illustre une nouvelle fois l’engagement de l’État et du Pays de doter la Polynésie française d’un parc de logements adaptés aux besoins de la population et répondant aux normes de sécurité. ”



## Éclairage public

de la servitude  
de la vallée de Maatea.



Les 41 lampadaires ont été financés en fonds propres par la Commune pour un montant de 5 millions xpf.

Samedi 22 décembre, le Maire de Moorea-Maiao Evans HAUMANI a inauguré l’éclairage public de la servitude de la vallée de Maatea; il était accompagné par une partie du Conseil municipal.

Après le Orero traditionnel, le Maire a pris la parole pour saluer les habitants du quartier qui étaient venus nombreux, et leur faire part de sa fierté d’inaugurer les travaux qui ont été réalisés en un temps record par les équipes d’EDT ENGIE, afin qu’ils puissent bénéficier de ce nouveau service avant Noël. L’éclairage public de cette partie de la servitude où les

enfants sont nombreux à circuler était très attendu.

C’est Rebecca TETUANUI, 2ème adjointe au Maire qui est montée dans la nacelle de l’engin élévateur accompagné par un agent EDT ENGIE pour enclencher le disjoncteur et allumer les lampadaires, ces derniers, sont équipés en LED afin de diminuer le coût de la consommation électrique et de s’inscrire dans une démarche écologique.

À l’issue de cette cérémonie, la population a été invitée à partager un cocktail pour célébrer ce beau cadeau de Noël.



Evans HAUMANI Maire de Moorea-Maiao au côté de Ben RICHERD, Chef de Centre EDT ENGIE Moorea



C'est également l'occasion pour les employés de rencontrer le conseil municipal.



La réunion annuelle du 1er février dernier, organisée sous l'égide du Maire de Moorea-Maiaio, Evans HAUMANI, a rassemblé près de 300 employés communaux issus de tous les services.

## Bilan 2018

- “ Début des travaux de l'école bioclimatique de Papetoai.  
Installation de l'usine de traitement des eaux de Papetoai.  
Réfection de l'éclairage public à Maharepa et Maatea.  
Reconstruction des ponts à Vaiare et Haumi.  
Aménagement d'une aire de jeux à Nuuroa.

Festivités du Heiva et Noël pour tous. ”



## Projets 2019

- “ Installation d'une usine de traitement des eaux à Haumi.  
Bétonnage de la servitude derrière le collège de PaoPao et de la route de la mairie de Haapiti.  
Électrification des vallées sur Opunohu, PaoPao et Papetoai

Aménagement d'un plateau sportif à PaoPao et d'une aire de jeu...

Festivités du Heiva et Noël pour tous. ”

## Réunion annuelle des employés communaux Bilan de l'année écoulée et projets 2019

Le Maire a rappelé les différentes actions et travaux effectués par la municipalité en 2018, évoquant en premier le démarrage du chantier de la première école bioclimatique de Polynésie située dans la Commune de Papetoai; il s'est dit satisfait de l'avancement des travaux qui devraient permettre de livrer l'école pour la rentrée scolaire de 2020.

Parmi les autres réalisations, l'installation de l'usine de traitement des eaux de Papetoai qui permet d'alimenter en eau potable près de 600 foyers. La réfection de l'éclairage public à Maharepa et à Maatea a augmenté la sécurité et le confort des habitants de ces quartiers de même pour les ponts de Vaiare et Haumi qui ont été entièrement refaits. À noter l'aménagement d'une aire de jeux pour les enfants du quartier de Nuuroa à Haapiti.

Le Maire et le conseil municipal ont présidé à la mise en place d'actions dans le domaine culturel et social avec, entre autres, l'organisation du Heiva et du Noël pour tous qui ont remporté un vif succès.

**2019 : de l'eau potable pour le secteur de Haumi et électrification de la vallée de Maatea.**

Le Maire a présenté les grandes lignes des travaux qui vont être entrepris comme l'installation de l'usine de traitement des eaux de Haumi (entre le PK 5 à Vaiare et l'école de Maatea) dans le courant du 2e semestre 2019 qui permettra de distribuer de l'eau potable à environ 650 foyers du secteur.

Le bétonnage des servitudes situées derrière le collège de Pao Pao et de la route de la Mairie de Haapiti sera fait cette année.

L'électrification de la vallée de Maatea débutée en 2018, puis bloquée suite à des revendications foncières, va pouvoir être finalisée; le problème étant réglé, les travaux seront réalisés par EDT ENGIE pour un montant global de 50M xpf.

Ces aménagements font partie du programme de désenclavement des vallées par la Mairie qui a déjà procédé, sur le budget communal, à l'électrification de vallées sur Opunohu, Pao Pao et Papetoai.

Une marina pour PaoPao et fin des travaux pour l'école de Teavaro.

D'importants projets devraient voir le jour comme la mise en place d'un ponton flottant dans le cadre de la construction d'une marina à Pao Pao, l'étude est en cours.

Les travaux de l'école de Teavaro devraient être terminés fin 2019, le retard de livraison du bâtiment étant dû au litige entre la Mairie et l'entreprise attributaire du marché initial.

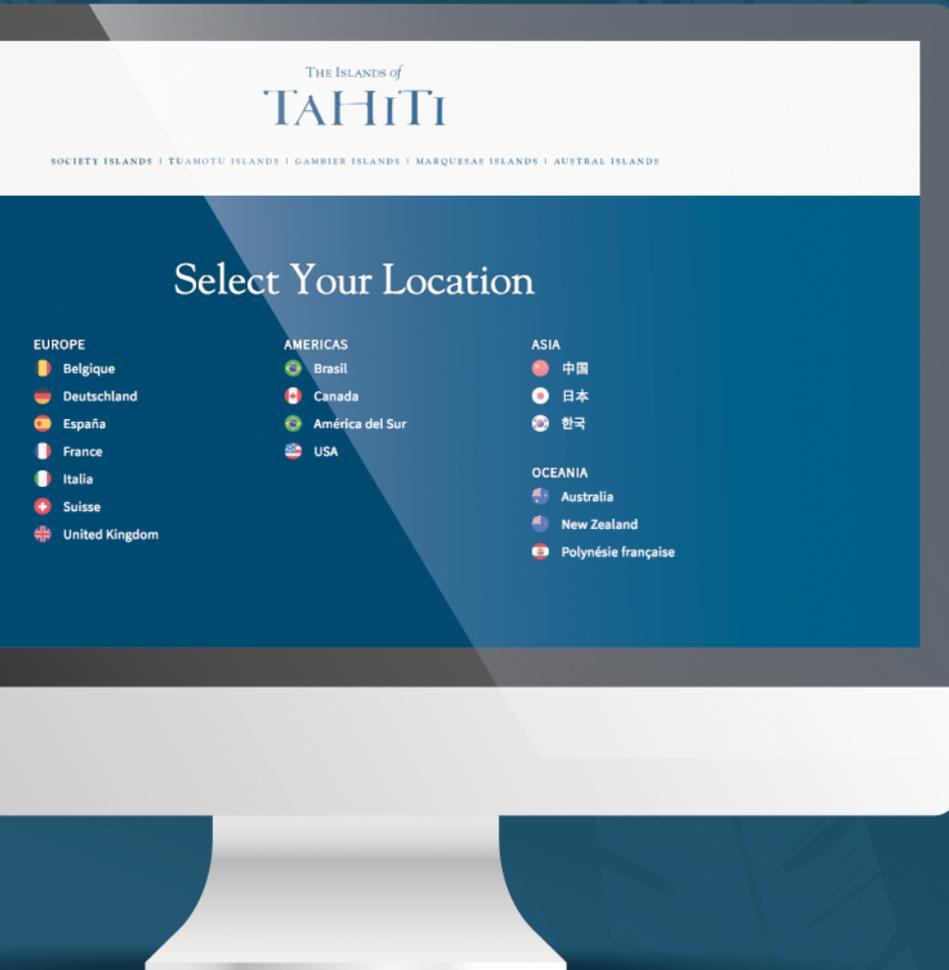
Un plateau sportif sera aménagé à Pao Pao ainsi qu'une aire de jeu à côté de l'ancien marché, une aire similaire sera mise en place à Papetoai à côté de la Mairie. À l'issue de cette présentation, chaque chef de service a exposé son bilan d'activité, puis place fut faite à la convivialité avec un Ma'a Tahiti qui a permis à chacun d'échanger avec le Maire et les élus.

# Retrouvez toute la Petite Hôtellerie Familiale sur

Find all the Tahitian Guesthouses on

## www.TahitiTourisme.org

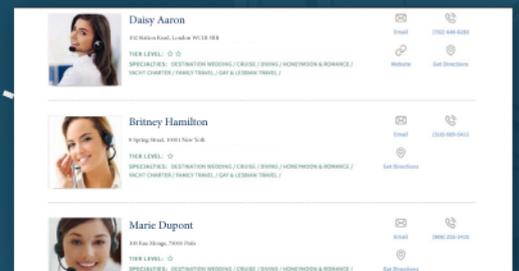
17 SITES INTERNET - 9 LANGUES  
17 websites - 9 languages



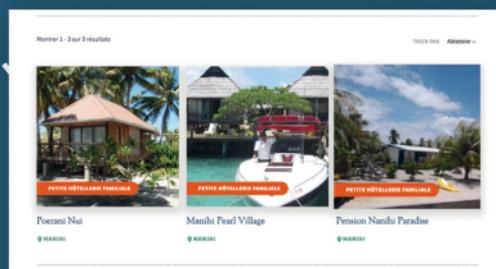
DÉCOUVREZ NOS OFFRES  
SPÉCIALES DE SÉJOUR  
Discover Special Offers and Vacation Packages



À VOTRE DISPOSITION  
1 500 AGENTS DE VOYAGE  
1,500 Tahiti Certified Travel Agents at your service



+ DE 270 HÉBERGEMENTS  
EN PETITE HÔTELLERIE FAMILIALE  
Over 270 Tahitian Guesthouse Listings



## PREMIÈRES ACTIONS DE PROMOTION DE L'ANNÉE



Paul SLOAN Directeur Général de *Tahiti Tourisme*, Vaihere LISSANT Directrice Marketing & Communication, Frédéric CHIN FOO Chargé d'Études & Marketing de Niche de *Tahiti Tourisme*, ont rencontré Christian MANTEI Directeur Général de *Atout France*, Sophie LACRESSONNIERE Directrice Marketing, Marie-Laure DESMET Adjointe au Directeur en charge du développement des territoires et Aurélie FAUCHÉ Chef de Produit Tourisme des Outre-mer Direction Marketing de *Atout France*.



Rencontre avec Stephan BENDER Relations avec les Industries techniques et Communication, Calvin WALKER Systèmes d'information et logistique événementielle et Caroline JULLIARD-MOURGUES Juridique et Relations institutionnelles de *Film France*



Tournage au Salon de la Plongée pour l'émission AHITEA, interview de Jean-Marc HASTING Directeur *Air Tahiti Nui France*

### Rencontres avec le Directeur général de *Atout France* et les équipes de *Film France* et présentation de la destination *Tahiti Et Ses Îles* au Salon de la Plongée de Paris.

## À propos de :

### ATOUT FRANCE

L'agence de développement touristique de la France - Renouveler l'offre et veiller à sa qualité grâce à l'ingénierie et les financements pour des projets touristiques structurants dans les territoires en les accompagnant dans leur stratégie de développement et contribuer au montage de projets d'investissement, afin de stimuler l'offre touristique et accroître sa qualité. - Favoriser le développement et la promotion des marques de destinations (et de leurs entreprises) à l'international. Grâce à ses 32 bureaux dans le monde et à une collaboration étroite avec le réseau diplomatique, l'Agence dispose d'une connaissance pointue des différents marchés touristiques et des acteurs de la distribution.

Plus de 2 800 opérations de promotion sont ainsi organisées chaque année dans le monde, ciblant les professionnels (voyagistes internationaux, presse et influenceurs) ainsi que le grand public.

En savoir Plus : [www.atout.france.fr](http://www.atout.france.fr)

### FILM FRANCE

Au service des professionnels du cinéma de l'audiovisuel, Film France assure la promotion des tournages et de la post-production en France.

Le réseau commissions du film : bureaux d'accueil des tournages au service des professionnels et de leur territoire.

En savoir Plus : [www.filmfrance.net](http://www.filmfrance.net)

### Être visible dans le monde entier avec *Atout France* et *Film France*

Paul SLOAN, Directeur Général de *Tahiti Tourisme* accompagné de Vaihere LISSANT et Frédéric CHIN FOO ont rencontré Christian MANTEI Directeur Général de *Atout France*, organisme équivalent à *Tahiti Tourisme*, qui œuvre pour la promotion de la France et des DOM TOM à travers le monde.

Le but de cette réunion était d'établir une relation de collaboration afin de bénéficier de programmes, financés par des budgets métropolitains, dans différents pays où *Tahiti Tourisme* n'a pas de représentants, comme la Belgique ou certains pays d'Asie.

Avec 32 bureaux répartis à travers le monde, et le concours du réseau diplomatique, l'Agence de développement touristique met en place de très nombreuses actions ciblées faire venir les voyageurs en France, mais aussi dans les DOM TOM.

Ces échanges ont été très productifs et désormais *Atout France* va associer la Polynésie française dans ses différentes interventions de promotion sur l'ensemble de ses marchés émetteurs.

Les rencontres métropolitaines se sont poursuivies par une entrevue avec les équipes de *Film France*, bureau spécialisé dans la coordination des projets de films, séries TV ou documentaires. La direction de *Film France* s'est dite très

intéressée par la destination de Tahiti, car elle est surtout en relation avec les Dom et en particulier avec les Antilles.

*Film France* possède un large réseau relationnel et participe à de nombreux salons spécifiques afin de montrer le potentiel de la France et des DOM TOM.

Paul Sloan souligne :

« Par exemple le dernier « Mission impossible » a été réalisé en majeure partie à Paris, et les retombées économiques ont été appréciables, ne serait-ce que par l'importance des équipes techniques, sans compter la promotion de Paris au travers des images tournées dans la capitale.

Ce type d'activité mérite toute notre attention et nous allons examiner les différents avantages que nous pourrions proposer à ces éventuelles productions et et pourquoi pas établir un partenariat avec *Film France*. Travailler sur la promotion *Tahiti Et Ses Îles* en tant que destination de tournage peut-être un autre axe de développement pour *Tahiti Tourisme*.

Notre but est aussi de développer les niches de marché qui peuvent développer par exemple le tourisme d'affaires et l'impact économique pour le Pays.»

*Tahiti Tourisme* est régulièrement contacté par des producteurs - de films, fictions ou encore de documentaires - à la recherche d'informations et d'aide dans leurs démarches pour réaliser leur tournages en Polynésie.

Du 11 au 14 janvier, *Tahiti Tourisme* et ses partenaires ont présenté l'offre plongée de la destination *Tahiti Et Ses Îles* au salon de la plongée 2019 au Parc des Exposition de Paris – Porte de Versailles.



En amont du salon, 20 agents de voyages ont participé à une formation dédiée à la plongée qui s'est tenue à Paris le jeudi 10 janvier 2019.

*Tahiti Tourisme* a été accompagné de plusieurs partenaires parmi lesquels une dizaine de centres de plongée des Îles de la Société, des Îles Tuamotu et des Îles Marquises (*Aqua Polynésie, Dive N'Smile, Eleuthera Plongée, Fluid, Hémisphère Sub Plongée, Tahiti Iti Diving, Tahiti Shark Expéditions, The Six Passengers, Top Dive et Marquises Diving*), de sociétés proposant des croisières plongée en catamaran (*Escapade Charter Tahiti, Itemata, Tahiti Sail & Dive*), la compagnie aérienne internationale *Air Tahiti Nui*, ainsi que les tour-opérateurs *Tiare Spirit et E Tahiti Travel*.

### Sous la surface de *Tahiti Et Ses Îles* : la destination paradisiaque présente au salon de la plongée 2019

C'est au Salon de la plongée 2019 que se sont achevées ses premières actions de promotion de l'année de *Tahiti Tourisme*. Il s'agit de l'un des plus grands salons de plongée au monde ouvert au public, qui a accueilli, sur 3 jours, 63 000 visiteurs.

– « Notre stand a remporté un franc succès auprès des visiteurs qui pouvaient effectuer des réservations sur place précise Paul SLOAN. Actuellement, il y a 52 centres de plongées répartis dans tous les archipels de Polynésie française y compris aux Marquises. Cette activité spécifique a un impact sur notre économie touristique principalement avec les pensions de famille.

Ce marché est à fort potentiel de développement, la baisse des tarifs des transports aériens participe à attirer de plus en plus de plongeurs notamment métropolitains, mais aussi américains.

Bien que le marché des plongeurs américains soit le plus important au monde, aujourd'hui, en Polynésie, il est surtout dominé par les métropolitains, et nous accentuons nos actions de promotions.

Nous sommes régulièrement présents sur des salons aux USA, le DEMA pour les professionnels à Las Vegas et le Scuba Show à Long Beach réservé au grand public afin de drainer cette clientèle a fort potentiel de développement, toujours dans ce domaine nous participons également au Marine Diving Fair au Japon, ainsi qu'en Allemagne. »

Les équipes *Tahiti Tourisme* aidées par 6 centres de plongées ont mis en place une formation spécifique auprès de 25 agents de voyages présentant tous les avantages de notre destination et surtout la diversité de la faune et la beauté de nos eaux.

Toujours pendant ce salon de la Plongée l'équipe de production de notre émission AHITEA a réalisé des séquences avec Teiki, son animateur vedette.

Notamment pendant la formation des agences de voyages, mais aussi sur les stands du salon avec un entretien avec Jean-Marc HASTING Directeur de *ATN France*

● Ces images seront diffusées prochainement sur *Polynésie La 1ère* et *TNTV*, elles s'inscrivent dans le cadre de la campagne de sensibilisation de la population afin de susciter des vocations pour les métiers liés au tourisme.

“ La thématique de l'édition 2019 du salon a porté sur les sciences participatives et la nécessité de préserver l'environnement sous-marin, un sujet dont *Tahiti Et Ses Îles* sont particulièrement sensibles. En effet, en 2000, toute la région a été classée Zone Économique Exclusive (ZEE), un sanctuaire protégé pour la faune où, la pêche à la dérive est notamment interdite, ce qui a permis à la Polynésie de remporter les honneurs du WWF (World Wildlife Fund).

Les scientifiques considèrent d'ailleurs que la mer polynésienne est l'aquarium le plus riche de la terre doté d'une biodiversité exceptionnelle, abritant baleines à bosse, dauphins, tortues, raies manta, etc... ”

*Tahiti Tourisme*



● Retrouvez Teiki

Sur *Polynésie La 1ère* tous les dimanches à 17h10  
sur *TNTV* tous les jeudis à 19h25.





## “ Quand voyager devient un jeu d'enfant ”

Pour les enfants voyageant seuls, Air France a créé Kids Solo : notre personnel accompagne votre enfant et veille à sa sécurité tout au long de son voyage.

Pour faire de cette expérience un moment unique, la compagnie comble les petits passagers et leurs parents de grandes attentions, dès la réservation jusqu'au retour à la maison, et ce du bout des doigts sur ses applications « Air France » et « Air France Kids ».



Avec Kids Solo, le personnel Air France accompagne les enfants et veille à leur sécurité tout au long du voyage



L'application Air France simplifie le voyage de votre enfant. Préparez son départ et suivez son parcours en temps réel, à chaque étape de son voyage !

Pour que les parents gardent l'esprit tranquille et simplifient le voyage de leur enfant, Air France a développé un service sur-mesure sur son application « Air France ».

Via vos tablettes ou smartphones, vous pouvez réserver les billets des jeunes voyageurs, modifier vos réservations et aussi suivre en temps réel le voyage de vos enfants, de l'enregistrement à l'embarquement et du décollage à l'atterrissage.

Cette information peut également être partagée avec la personne qui attend votre enfant à destination. Celle-ci peut même envoyer une photo via l'application au moment où l'enfant arrive auprès d'elle.

Comment ça marche ? C'est très simple, laissez-vous guider !

Réservez en ligne le billet de votre enfant et indiquez qu'il voyagera seul. \* Consultez sa réservation sur l'app Air France et partagez ces informations avec la personne qui attend l'enfant à sa destination finale en Métropole.

À J-7, l'app Air France vous rappelle que le départ approche et qu'il faut penser aux formalités du voyage. Le jour J, vous accédez au suivi de son parcours. Les principales étapes de son voyage s'affichent sur votre smartphone au fur et à mesure.



Vous vous demandez comment divertir votre enfant pendant votre voyage ? Nous vous proposons désormais l'appli Kids, une application innovante qui fera appel à sa créativité !

### Un tout nouvel espace de correspondance dédié



Photos et documentation : Air France

À Paris-Charles de Gaulle, au terminal 2EL, la compagnie accueille tous les enfants voyageant seuls en correspondance de plus de 2 h 30 dans un nouveau lieu connecté et ludique qui leur est entièrement dédié. Sous la surveillance d'agents Air France, plusieurs pièces leur permettent ainsi d'attendre dans les meilleures conditions : salle de repos après un vol long-courrier, salle de jeux pour les 5-9 ans, salon avec bibliothèque, TV et prises USB, espaces de jeux destinés aux ados avec bornes Sony PS4, table de jeu tactile, baby-foot et, bien entendu, Wi-Fi gratuit.

### À savoir

- Un enfant voyageant seul est un enfant non accompagné par une personne majeure. Cependant, l'accompagnateur peut être âgé de moins de 18 ans s'il s'agit du père, de la mère ou du tuteur légal.
- Si votre enfant voyage dans le même avion que vous, mais dans une cabine différente, il est considéré comme voyageant seul. Il reste sous notre responsabilité tout au long du voyage, y compris en correspondance.
- À l'aéroport, les mineurs non accompagnés n'ont pas accès aux salons. En effet, l'infrastructure de lieux ne nous permet pas de veiller sur votre enfant de manière constante.
- Air France prend en charge les enfants handicapés ou à mobilité réduite, sous certaines conditions. Saphir, notre service d'assistance pour les passagers à mobilité réduite est là pour vous renseigner.
- En cas de vol retardé ou annulé, nous nous occupons en priorité des enfants voyageant seuls.
- Votre enfant reste sous la surveillance constante de notre personnel, même si un hébergement est nécessaire. Vous serez informé immédiatement des dispositions prises pour accompagner votre enfant tout au long du voyage.

Avec 1 400 000 bambins transportés par an, dont 300 000 voyageant seuls - mais très bien accompagnés - et 400 000 bébés, Air France ne cesse d'innover avec une ambition : enchanter les vacances !  
(Chiffres Juin 2018)

\* DE 4 À 11 ANS INCLUS — UM mineur non accompagné

Ils sont pris en charge par le personnel Air France et bénéficient de Kids Solo. Ce service est inclus dans le prix du billet.

DE 12 À 17 ANS INCLUS peuvent être pris en charge sur demande.

Ils bénéficient alors de Kids Solo. Ce service est facultatif et payant.

Il varie en fonction de la distance :

40 € par trajet pour un vol direct,

50 € par trajet pour un voyage avec correspondance.

### Rendez-vous sportif annuel







Votre navette rapide  
Moorea - Tahiti

## Nouvelles fonctionnalités pour l'appli mobile et le site internet et voyage à 360° sur Google Maps, Street View!

### Aide au digital

“ En août 2018, le Conseil des ministres a octroyé des aides financières à quatre projets, dans le cadre du dispositif d'aide au digital dont 5,8 millions de Fcfp accordés à la SARL SNGV2 Moorea.

— Ce projet consiste à transformer un système de gestion commerciale en développant un outil de gestion couplé aux médias digitaux. Cet outil de gestion commerciale utilise l'application mobile et le site internet. ”

### Notifications, disponibilité pour les véhicules...

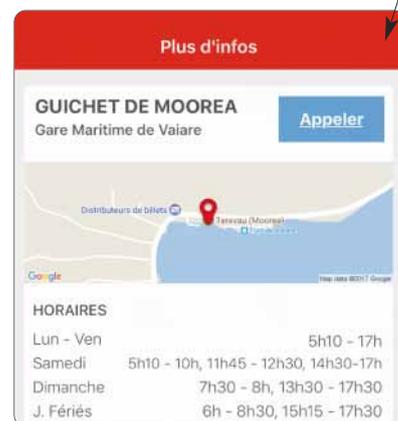
Après plus d'un an d'exploitation, et dans le souci d'améliorer la facilité de recherche des informations pour les clients, l'application « TEREVAU » (téléchargeable sur l'App Store et Google Play) a été entièrement revisitée et propose, à présent, de nombreuses fonctionnalités.

Sur la page d'accueil, des informations sont mises à jour quotidiennement notamment pour les événements tels que le salon du tourisme, les dates des voyages vers les Raromatai ou bien les voyages supplémentaires, généralement en nocturne, pour permettre aux résidents d'assister aux nombreux spectacles proposés sur Tahiti.

Désormais lorsque vous allez sur la page signalée par la carte de Moorea, vous obtenez tous les horaires des différentes navettes entre Tahiti et Moorea et inversement, mais la nouveauté c'est que désormais vous pouvez vérifier la disponibilité des places pour les véhicules et ainsi procéder rapidement à la réservation.

Une page supplémentaire est dédiée aux informations concernant plus spécifiquement les voyages vers les îles sous le vent. Tous les tarifs, que ce soit passagers ou véhicules sont aussi disponibles sur cette application.

La dernière page, consacrée aux contacts permet de connaître les heures d'ouverture des guichets, mais aussi de pouvoir appeler directement les hôtesses depuis l'application. Des liens sont aussi proposés vers le site [www.terevau.pf](http://www.terevau.pf) ainsi que vers l'adresse mail [info@terevau.pf](mailto:info@terevau.pf), sans oublier le site la page Facebook TerevauTahiti qui est mise à jour régulièrement et qui propose de nombreuses informations d'actualité.



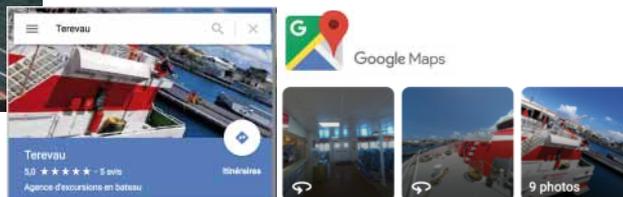
### Voyage à 360° et visite virtuelle du navire

Toujours dans la mise en place de nouvelles technologies, le Terevau est désormais visible sur le site ou l'application Google Street, cette opération s'est déroulée en partenariat la société Tahiti 360. Vous pouvez visionner les paysages à 360° de la traversée, d'une gare maritime à l'autre ainsi qu'une visite de l'intérieur du navire.

La société Terevau n'a pas fini de vous surprendre, car elle a de nouveaux projets aussi innovants en préparation.



La traversée ainsi que la visite virtuelle du navire sont également disponibles sur Google Maps.



### Le Terevau

dessert également Raiatea et Huahine, principalement pendant les périodes de vacances scolaires, pour tous renseignements contactez le 89.48.88.88 ou le 40.500.350



ISLV

# Horaires 2019

## Départ MOOREA

Lundi au jeudi	5h55*	7h25	9h00	12h15	14h45	16h40
Vendredi	5h55	7h25	9h00	12h15	15h00	16h40
Samedi	6h00	8h05	9h45	12h30	15h00	16h40
Dimanche	8h05			14h20	15h50	17h20

\*Le lundi: départ de Moorea à 5h40 pendant les périodes scolaires.

## Départ TAHITI

Lundi au jeudi	6h40	8h10	11h30	14h00	15h55	17h25
Vendredi	6h40	8h10	11h30	14h20	15h55	17h25
Samedi	7h15	8h55	11h40	14h10	15h50	
Dimanche	7h20	8h50		15h05	16h35	18h05

Sous réserves des conditions météorologiques et des imprévus. Valable pour tous les horaires.

## Horaires Particuliers

MAR 01 JANVIER / MAR 05 MARS / MER 01 MAI / MER 08 MAI  
JEU 30 MAI / SAM 29 JUIN / JEU 15 AOUT / VEN 01 NOVEMBRE

MOOREA	06h15	08h05		14h20	15h50	17h20	
TAHITI	07h20	08h50			15h05	16h35	18h05

JEU 18 AVRIL / VEN 07 JUIN / JEU 31 OCTOBRE / JEU 08 NOVEMBRE  
MAR 24 DECEMBRE

MOOREA	05h55	07h25	09h00		12h15	13h40	15h10	16h40
TAHITI	06h40	08h10		11h30	13h00	14h25	15h55	17h25

VEN 19 AVRIL / MER 25 DECEMBRE

MOOREA	06h15	08h05			15h50	17h20	
TAHITI	07h20	08h50				16h35	18h05

DIM 21 AVRIL / DIM 09 JUIN

MOOREA		08h05			15h50	17h20	
TAHITI	07h20	08h50				16h35	18h05

LUN 22 AVRIL / LUN 10 JUIN / LUN 11 NOVEMBRE

MOOREA	06h15	08h05		14h20	15h50	17h20	18h50	
TAHITI	07h20	08h50			15h05	16h35	18h05	19h30

DIM 14 JUILLET

MOOREA		08h05		14h20	15h50	17h20	
TAHITI	07h20	08h50			15h05	16h35	18h05

DIM 03 NOVEMBRE

MOOREA	08h05		14h20	15h50	17h20	18h50	
TAHITI	07h20	08h50		15h05	16h35	18h05	19h50

Téléchargez notre application mobile



GUICHET +689 40 500.356  
TAHITI +689 40 500.357

GUICHET +689 40 500.359  
MOOREA info@terevau.pf



# Visite à Moorea

des représentants des PTOM et de l'Union Européenne.

Dans le cadre des rencontres Pays et territoires d'Outre-mer et Union Européenne organisées en Polynésie française (17ème Conférence ministérielle de l'Association des pays et territoires d'outre-mer (OCTA) et 17ème Forum Pays et territoires d'Outre-mer - Union européenne), le Président de la Polynésie française, Edouard FRITCH, s'est rendu, le 28 février dernier, à Moorea, en compagnie du Commissaire européen, Neven MIMICA, et du Haut-Commissaire, René BIDAL.

La délégation de 142 personnes a été accueillie sur Moorea au Belvédère To'a Tea de Temae par le Maire de Moorea-Maiao, Evans Haumani et une partie du Conseil municipal.

La visite a commencé par une cérémonie en hommage aux vingt victimes du crash d'Air Moorea, dont faisaient partie deux hauts fonctionnaires de l'Union Européenne.

Le Commissaire Européen Neven MIMICA pris la parole avant que les personnalités déposent une gerbe au pied de la stèle du souvenir.



Nikolaz FOURREAU, président de l'association 9.8.7 regroupant les familles des victimes du crash d'Air Moorea, le Président de la Polynésie française Édouard FRITCH, Neven MIMICA Commissaire européen pour la Coopération internationale et le développement, le Haut Commissaire René BIDAL, le Maire de Moorea-Maiao Evans HAUMANI, et la députée de la Polynésie française à l'Assemblée nationale Maina SAGE.

## À propos

Lors de ce 17ème forum PTOM-UE l'Union Européenne a discuté de son futur partenariat avec les pays et territoires d'outre-mer (PTOM) et signé cinq programmes de coopération bénéficiant aux PTOM de l'UE, pour un montant total de 44 millions d'euros.

Neven MIMICA, Commissaire européen pour la Coopération internationale et le développement a déclaré:

« En tant qu'avant-postes de l'UE dans les régions les plus reculées du monde, les pays et territoires d'outre-mer de l'UE revêtent une importance stratégique pour le développement durable de notre planète et la conservation de la biodiversité en particulier.

Aujourd'hui, nous avons lancé conjointement de nouveaux programmes visant à lutter contre le changement climatique, augmenter le niveau de vie des gens et créer des emplois durables. »

La délégation s'est ensuite rendu dans un hôtel de la place pour un atelier de travail intitulé

« le développement durable au travers de la coopération régionale ».

L'objectif de cet atelier était de mettre en lumière l'importance de l'approche régionale pour le développement durable.

Cet atelier devait permettre de présenter différentes perspectives, dont des exemples concrets d'Organisations Régionales du Pacifique et des Caraïbes ainsi que de l'Union Européenne. Il avait pour but l'échange d'expériences et le partage d'enseignements, avec une réflexion sur les futures opportunités de coopération régionale.

Le Président, Edouard FRITCH, a prononcé le discours d'ouverture de cet atelier.

« Dans le Pacifique, l'Océan est notre bien commun et, dans notre culture, il est le lien entre chacune de nos îles. Il est le lien entre les hommes et, donc, entre nos territoires », a déclaré le Président.

« Mais ce même Océan Pacifique est aussi, parfois, une source de fragilité, en proie aux menaces climatiques et aux nombreuses vicissitudes des temps modernes, comme le pillage de nos ressources halieutiques ou la pollution par des millions de tonnes de

déchets plastiques qui y sont déversés chaque année. Parce que nous sommes tous, dans le Pacifique, exposés aux mêmes dangers, face aux éléments ou à l'action des hommes, la coopération régionale n'est pas qu'une ambition : c'est une nécessité impérieuse », a indiqué le président.

« Au-delà de l'inéluctable montée des eaux qui menace la pérennité de certains de nos atolls, chaque dépression, chaque cyclone est source d'anxiété pour nos populations et de dépenses publiques additionnelles pour nos collectivités qui doivent faire face à des dégâts de plus en plus importants.

Toutes nos actions de résilience nécessitent des moyens considérables.

Notre contribution, je dirais même notre tribut, à ces périls mondiaux mérite d'être prise en considération », a ajouté Edouard FRITCH.

« Pour développer nos potentiels, de l'économie bleue au tourisme, comme pour nous prémunir efficacement des diverses menaces qui pèsent sur nous, la seule voie possible est la coopération et l'intégration régionale. Nous sommes le plus grand Océan du monde mais la majorité de nos pays et territoires ne représentent que de petites îles fragiles, faiblement peuplées.

L'union devient alors vitale ! » a également souligné le Président.

Extrait Communiqué Présidence

En savoir plus : <https://ec.europa.eu>



**manava**  
BEACH RESORT & SPA - MOOREA



## Autera'a

Bar / Terrasse

Nouvelle carte de cocktails



Dans son étui luxueux décoré de motifs polynésiens, vous pourrez découvrir la nouvelle carte du bar Autera'a qui propose à la fois des cocktails classiques tels que le **Tom Collins** à base de gin, jus de citron, sucre et eau gazeuse, mais aussi des nouveautés tels que l'**Apérol Spritz**, mythique cocktail vénitien, déjà très apprécié en Europe et aux États-Unis.

Composé d'**Apérol**, sorte de **Campari** amer, allongé de champagne, et d'un peu d'eau gazeuse ; très rafraîchissant et peu sucré, ce cocktail remporte un vif succès sur le Fenua aussi bien auprès des touristes, qui connaissent déjà le produit, que des résidents qui découvrent cette nouvelle saveur.

Autre nouveauté, le **Gin & Ginger**, composé de **Gin**, purée de myrtilles, jus de citron et gingembre frais râpé, allongé de **Ginger Ale**.

### Les classiques s'offrent de nouvelles saveurs.

Si l'incontournable **Mojito** est toujours présent, il se décline en différentes saveurs, gingembre-framboise ou passion, sans oublier le **Spécial**, où le **Scotch Whisky** et jus d'airelles se substituent au rhum et Perrier avec un soupçon de purée de fraises.

Sans oublier le **Mojitea** à base de Rhum blanc Manutea 40°.

Les cocktails exotiques sont aussi toujours présents avec un très large choix dont le **Autera'a** composé de **Bailey's**, liqueur de banane, jus de banane et glace coco et le **Mooz Passion Téquila**, purée de passion, sirop de grenadine et jus de pamplemousse.

Pour ceux qui souhaitent profiter de l'ambiance du bar en buvant un cocktail non alcoolisé, plusieurs créations à base de fruits sont proposées dont le **Virgin Colada** et le **Shirley Temple**.

### Les cocktails à la bière apportent leur originalité à cette nouvelle carte.

- Coco Beer (Bière pression, **Malibu**, purée de fraise)
- Pepper Beer (Bière pression, **Amaretto**, Coca Cola)
- Dame du lac (Bière pression, shooter de **Bourbon**)

### Les rhums Manutea de Moorea mis à l'honneur.

La gamme des Rhums Manutea offre ses parfums dans

- le **Ti Manutea**, Rhum blanc 50°,

sucre roux, gingembre, **Angostura** bitter et citron vert.

- le **Bluetea Rhum Manutea** 40°

**Cointreau**, citron vert, **Curaçao bleu** et pamplemousse

- le **Manutea Old Fashion Rhum Manutea élevé sous bois**,

**Angostura** bitter, sucre roux et zeste d'orange.



Cocktail **Gin & Ginger**

50 % sur une sélection de cocktails et un choix de fingerfood en accompagnement.

Les cocktails proposés lors de l'Happy hours sont mentionnés sur la nouvelle carte avec le sigle « HH ».



Photo: © MANAVA



### Bar/Terrasse Autera'a

Déjeuner en service continu  
du lundi au vendredi de 12h à 21h30  
samedi et le dimanche à partir de 11h30

### Restaurant Mahana'i

Dîner à la carte de 18h30 à 21h30  
exceptées les soirées buffets à thème,  
Mercredi — BBQ et groupe de danse.  
Samedi — soirée polynésienne

Labus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



Réservations : Restaurant Mahana'i : 40 55 17 69

Bar/Terrasse Autera'a : 40 55 17 72

Maharepa PK 5,5 — Moorea [www.manavamooreaesort.com](http://www.manavamooreaesort.com)



**manava**  
BEACH RESORT & SPA - MOOREA



South Pacific Management  
HOTEL MANAGEMENT COMPANY  
Pacific's Hidden Paradise



Dans l'après-midi, la délégation s'est rendue sur le terrain pour visiter le parcours ethnobotanique et le parcours santé d'Opunohu, réalisations financées par des fonds européens (programme régional du 10ème FED, Fonds européen de développement, et programme Integre). Ils ont ensuite pu admirer les baies de Cook et d'Opunohu depuis le Belvédère où les attendaient des stands de dégustations de fruits et jus frais préparés par la Mairie de Moorea et le Lycée agricole d'Opunohu.

Pour compléter cette journée sur Moorea, un arrêt à l'usine de jus de fruits leur a permis de découvrir la gamme des jus de fruits, le Blanc d'Ananas, les Rhums, etc. ils ont pu parcourir les installations, guidés par le Directeur Général, Jean-Michel MONOT.

En fin d'après-midi, la délégation a repris le catamaran en direction de Tahiti afin de participer tout au long de la semaine au 17e Forum des Pays d'outre-mer — Union européenne qui regroupe 22 Pays et Territoires. (cf. encadré)

### Quels sont les Pays et Territoires d'Outre-Mer (PTOM)

Les Pays et Territoires d'outre-mer de l'UE, ou PTOM, sont situés dans les régions de l'Atlantique, de l'Antarctique, de l'Arctique, des Caraïbes, de l'océan Indien et du Pacifique. Ils ont des liens constitutionnels avec le Danemark, la France, les Pays-Bas et le Royaume-Uni. Le forum annuel PTOM-UE est l'instance politique suprême réunissant tous les PTOM, les États membres avec lesquels ils sont liés ainsi que l'Union Européenne.

Anguilla (UK)  
 Aruba (NL)  
 Bermudes (UK)  
 Bonaire, Curaçao, Saba, Saint-Eustache, Saint-Martin (NL)  
 Géorgie du Sud et Îles Sandwich du Sud (UK)  
 Groenland (DK)  
 Îles Caïmans (UK)  
 Îles Falkland (UK)  
 Îles Turks-et-Caïcos (UK)  
 Îles Vierges britanniques (UE)  
 Montserrat (UK)  
 Nouvelle-Calédonie et dépendances (FR)  
 Pitcairn (UK)  
 Polynésie française (FR)  
 Saint-Barthélemy (FR)  
 Sainte-Hélène, Ascension et Tristan da Cunha (UK)  
 Saint-Pierre-et-Miquelon (FR)  
 Terres australes et antarctiques françaises (FR)  
 Territoire antarctique britannique (UK)  
 Territoire britannique de l'océan Indien (UK)  
 Wallis-et-Futuna (FR)



Heremoana MAAMAATUAIAHUTAPU, Ministre de la Culture et de l'Environnement, en charge de l'Artisanat, accompagnait les membres de la délégation lors de la visite des sites d'Opunohu.



Evans HAUMANI, Maire de Moorea-Maiao et des conseillers municipaux se sont joints à la visite de l'usine.



Les membres de la délégation, ont visité l'usine de Jus de Fruits, guidés par Jean-Michel MONOT Directeur Général JUS DE FRUITS DE MOOREA S.A. – MANUTEA TAHITI S.A.

Les thèmes abordés durant ce Forum PTOM-UE, ont portés notamment sur la participation des PTOM aux programmes de l'Union européenne, les océans et la biodiversité, les conséquences pour les PTOM de la sortie du Royaume-Uni de l'Union européenne (Brexit) ou encore les programmes financés par le Fonds Européen de Développement (FED).

La Polynésie française, en sa qualité de président de la Conférence ministérielle de l'Association des Pays et territoires d'outre-mer pour l'année 2018, a accueilli du 25 février au 1er mars 2019 la 17ème Conférence ministérielle de l'Association des Pays et Territoires d'outre-mer (OCTA) et le 17ème Forum Pays et Territoires d'Outre-mer (PTOM) — Union européenne (UE). Les Pays et Territoires d'Outre-mer sont réunis au sein de l'OCTA afin de définir, défendre et promouvoir leurs intérêts communs auprès de l'Union européenne et de ses institutions. La Conférence ministérielle est l'organe suprême de l'OCTA et définit les politiques, approuve les budgets et les décisions requérant son approbation et élit le président de la Conférence ministérielle ainsi que les membres du comité exécutif dont son président.

Parmi les 142 participants, figuraient les chefs de Territoire, de gouvernement ou d'assemblée des PTOM, la ministre des Outre-mer, Annick GIRARDIN, ainsi que le Commissaire européen pour la coopération internationale et le développement, Neven MIMICA. Il s'agissait de la première visite d'un Commissaire européen, en Polynésie française, depuis plus de 20 ans. À noter qu'en mars 2005, la Polynésie française avait accueilli le 3ème Forum PTOM-UE.

Info : Compte rendu du Conseil des ministres



# P.R.E

## Prêt à la Relance d'Entreprise

### Des difficultés passagères de trésorerie ?

Même si votre société est saine et viable, vous rencontrez peut-être des tensions de trésorerie. Pour vous aider à passer ce cap difficile, la Sofidep a créé le Prêt à la Relance d'Entreprise, un coup de pouce financier pour faire face aux difficultés et relancer votre activité : règlement fournisseurs, achat de stocks...

Si votre entreprise emploie au moins trois salariés et réalise un chiffre d'affaires annuel supérieur à 25 millions FCFP, contactez-nous vite au 40 50 93 30.

**Sofidep** : Rue Dr. CASSIAU (Rue de la CCISM)  
contact@sofidep.pf - www.sofidep.pf  
Suivez-nous sur   : Sofidep



**Sofidep**  
Entreprendre Ensemble

## Un Interlocuteur privilégié des entreprises et des particuliers

Dans le cadre du plan de relance de l'Économie polynésienne, la DGAE (Direction Générale des Affaires économiques) joue un rôle important dans l'application des décisions politiques du Gouvernement et de son Vice-président en charge de l'Économie; son Directeur, William VANIZETTE, nous a présenté les différentes mesures d'aides en faveur des particuliers et entreprises.



Aide à l'Investissement des Ménages

Aide à la création et à la Revitalisation  
des Petits Commerces et des Restaurants

Aide à l'Équipement des Petites Entreprises

Avec l'Aide à l'Investissement des Ménages, le Pays souhaite aider les ménages, et notamment les jeunes, dans leur projet immobilier. L'objectif de cette aide, étant de relancer le secteur du bâtiment et de l'emploi par l'ouverture de chantiers de construction. Elle est attribuée aux ménages par le biais d'un prêt bancaire destiné à financer la construction de maisons individuelles ou à l'acquisition de logements neufs à usage d'habitation principale. Le Pays travaille en partenariat avec les banques locales : la banque Socredo, la banque Polynésie et la banque de Tahiti.

### Aide à l'Investissement des Ménages

#### Pour la construction et l'acquisition

**A** l'aide est limitée aux 100 premiers m<sup>2</sup> de surface habitable (de 20 000 Fcfp à 40 000 Fcfp par m<sup>2</sup>). Le montant de l'aide se calcule en fonction de la composition du ménage et de la somme de ses revenus.

**Plafond de l'aide jusqu'à 4 millions F CFP.**

#### **M** Qui peut en bénéficier ?

- Percevoir un revenu moyen mensuel n'excédant pas les limites fixées en fonction du nombre de personnes composant le ménage (voir tableau ci-contre)
- Être propriétaire de plein droit du foncier
- Faire un prêt bancaire.
- **Ne pas être déjà propriétaire** d'un bien immobilier bâti à usage d'habitation principale

#### **Exigences :**

- Construire un logement para cyclonique,
- Affecter pendant un délai de 5 ans de manière exclusive la maison ou le logement aidé à son habitation principale.

**66** L'AIM est un coup de booste pour financer la construction de notre première maison

Sarah et Tino ont acheté leur premier terrain. Ils ont un projet de construction d'une maison moderne qui leur ressemble.



#### Pour les travaux d'aménagement, d'extension, de rénovation

L'aide est fixée à 30% du coût total TTC des travaux\*

**Aide plafonnée à 2 000 000 F CFP.**

**LOI DU PAYS n° 2019-3 du 31 janvier 2019** portant modification de la loi du pays n° 2017-39 du 30 novembre 2017 instituant une aide à l'investissement des ménages pour les travaux d'aménagement, d'extension ou de rénovation d'un logement à usage d'habitation principale et modifiant la loi du pays n° 2014-26 du 14 août 2014 instituant une aide à l'investissement des ménages pour la construction d'une maison à usage d'habitation principale ou à l'acquisition d'un logement neuf à usage d'habitation principale.

« L'aide est octroyée exclusivement aux personnes physiques et aux sociétés civiles immobilières et leurs associés, dans les conditions de revenu moyen mensuel n'excédant pas les limites suivantes, fixées en fonction du nombre de personnes composant le ménage » :

Ménage	Plafond du revenu du ménage
Personne seule	3 SMIG bruts
Personne seule avec une personne à charge	3 SMIG bruts + 100 000 FCFP
Personne seule avec au moins deux personnes à charge	4 SMIG bruts
Couple ou associés de société civile immobilière	3 SMIG bruts + 100 000 FCFP
Couple ou associés de société civile immobilière, avec personne(s) à charge	4 SMIG bruts

#### Comment monter un dossier AIM et qui aller voir ?

- La constitution du dossier est faite auprès des banques
- Se présenter auprès de votre chargé de clientèle de votre banque, lui présenter votre projet de construction ou d'acquisition, et formuler la demande pour bénéficier de l'aide AIM.
- Si vous êtes éligible, votre banque prépare et monte votre dossier de prêt immobilier avec l'aide AIM incluse et le transmet à la DGAE.
- La DGAE procède au contrôle et au traitement de votre demande d'aide AIM sur une durée de 45 jours minimum.
- Le versement du montant total de l'aide accordée est effectué dans son intégralité sur le compte :  
du bénéficiaire si le projet est une construction  
ou du notaire si c'est une acquisition neuve.

Pour plus d'informations, veuillez prendre contact à la DGAE auprès de l'agent : ESTALL Ravanui au 40.50.97.95



Les dispositifs tels que l'**AEPE (aide à l'équipement des petites entreprises)** et l'**APCR (aide pour la revitalisation des commerces de proximité et des restaurants)** ont été créés en 2016 par le Gouvernement à l'initiative du Vice-président dans le cadre du plan d'action de la relance économique. Dix-sept entreprises de Moorea ont déjà pu faire appel à ces dispositifs et d'autres dossiers sont en cours d'instruction.

Nous vous présentons deux commerces qui ont pu, grâce à ces aides, réaliser les investissements nécessaires au développement de leur entreprise.

## Aide à l'Équipement des Petites Entreprises

**A  
E  
P  
E**

Le montant de l'aide attribuée ne pourra pas excéder **50% du montant total hors TVA des dépenses éligibles, dans la limite de 3 000 000 F CFP.**

Il est déterminé sur la base d'un plan de financement

### Conditions d'éligibilité

Nature des investissements éligibles :

- acquisition d'équipements neufs,
- aménagement des locaux dédiés à l'activité,

Dépenses non éligibles : dépenses engagées avant le dépôt de la demande d'aide.

### Les secteurs d'activité éligibles

- artisanat
- la transformation
- l'apiculture
- les prestations de services
- l'économie numérique
- l'économie circulaire
- l'agroalimentaire durable

## Aide à la création et à la revitalisation des Petits commerces et des restaurants

**A  
C  
R  
P**

Le montant de l'aide attribuée ne pourra pas excéder **50% du montant total hors TVA des dépenses éligibles, dans la limite de 5 000 000 F CFP.**

Il est déterminé sur la base d'un plan de financement.

### Conditions d'éligibilité

Les entreprises sollicitant l'aide :

- doivent disposer d'une patente de commerçant de biens ou services de proximité ou correspondant à une activité de restauration ;
- doivent être propriétaire ou locataire d'un local situé en Polynésie française, ayant une surface de vente ou de restauration inférieure à 150 m<sup>2</sup>
- ne doivent pas faire l'objet d'une procédure de redressement ou liquidation judiciaire ni être en état de cessation de paiement ;
- doivent être à jour de ses obligations fiscales et sociales.

### Sont exclus du bénéfice de l'aide,

les entreprises exerçant une activité de commerce de biens ou services ou de restauration de manière ambulante.



*Amo PAHEO, jeune entrepreneur originaire de Moorea, a créé son activité de prestataire nautique début août 2018. Après le Bac, et des formations maritimes à Motu Uta, dont celle de pêcheur, il s'orienta vers le tourisme et travaille une dizaine d'années pour des prestataires bien connus de Moorea.*

*Sur les conseils d'un ami, qui s'était déjà lancé dans la création d'entreprise, il décide de se mettre à son compte.*

### Une aide de la DGAE de 3M xpf.

*Sur un investissement de 5M xpf, c'est le bateau d'excursion, qui représente la dépense la plus importante; fabriqué spécialement à Raiatea, il peut accueillir 12 passagers, un marin et le capitaine. Aujourd'hui, Amo propose des sorties en mer, avec visite des baies de Cook et Opunohu, et arrêt snorkling à l'extérieur du lagon.*

## Enjoy Boat Tours Moorea

Tél.: 87 38 06 61



Amo PAHEO

*Il se démarque de ses concurrents en offrant de découvrir le sud de l'île et d'observer les dauphins de Haapiti. Il fait également des tours pour observer les baleines lors de la saison.*

*Pour répondre à la demande de ses clients, il va prochainement proposer des pique-niques.*

*Encore un bel exemple de jeune de Moorea qui participe au développement économique et touristique de notre île grâce aux aides proposées par la DGAE.*

## DANY Coiffure ——— Tél.: 40 56 26 84



*Danièle WILLMANN, qui travaille dans la coiffure depuis 45 ans, avait un salon en métropole avant de venir s'établir en Polynésie pour suivre son mari. Il y a un an, elle a repris le salon de coiffure de Temae.*

*Pour l'achat matériel spécifique à la coiffure, elle a obtenu une aide de la DGAE de 440 000 xpf sur un budget global d'investissement de près de 2M xpf.*



DGAE PAPEETE  
Bâtiment des Affaires Économiques – Fare Ute – Papeete  
BP 82 - 98713 Papeete  
Tél. : 40 50 97 97. Fax : 40 43 44 77



Retrouvez toutes les informations : [www.dgae.gov.pf](http://www.dgae.gov.pf)

## « Air New Zealand s'offre toute l'Australie »



Votre vol au départ de Tahiti pour 8 différentes villes en Australie via Auckland  
**Réservez en ligne 24 heures sur 24 & choisissez le service qui correspond à votre budget !**

La compagnie Air New Zealand dessert déjà, depuis la Nouvelle-Zélande 8 destinations :

- Sydney,
- Melbourne,
- Brisbane,
- Adelaïde,
- Gold Coast,
- Perth,
- Cairns,
- Sunshine Coast.

– En juin 2018, Air New Zealand a signé avec Qantas un accord de code share bilatéral en Australie et Nouvelle-Zélande, mettant ainsi fin à un partenariat de longue date avec Virgin Australia.

Cet accord de code share, qui relie ainsi les deux plus importantes compagnies d'Océanie, l'australienne Qantas et la compagnie kiwi Air New Zealand, est entré en vigueur pour tous les vols depuis le 28 octobre 2018.

### Cela veut dire quoi, concrètement ?

– Désormais Air New Zealand peut vendre en code share 85 lignes domestiques en Australie opérées par Qantas. Cela offre à Air New Zealand la possibilité de vendre toute sorte de circuits en Australie, au départ de Nouvelle-Zélande, mais aussi de Tahiti. Par exemple : Tahiti — Auckland — Sydney — Adelaïde — Brisbane — Auckland — Tahiti



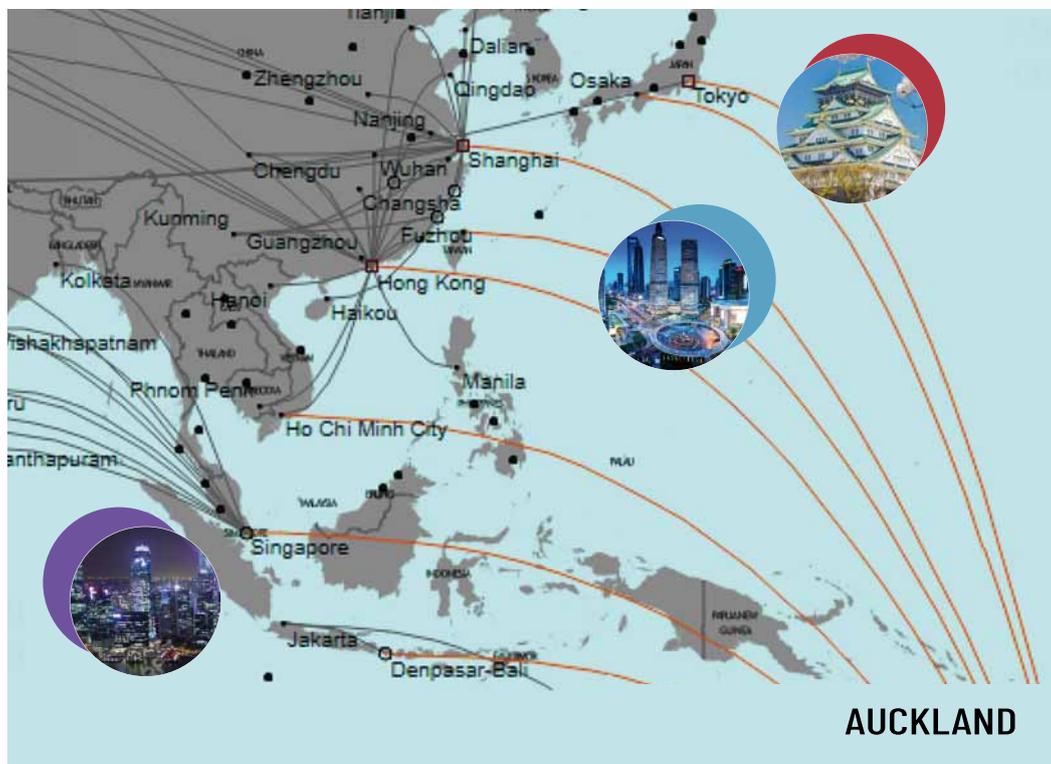
Photo: © 123rf- molokos88

Les accords avec Qantas ouvrent la porte vers 35 destinations intérieures en Australie ou toutes les combinaisons sont possibles et surtout sur un seul et même billet d'avion.

### La garantie d'une prise en charge par la compagnie

en cas de retard ou de connexions manquées, ce qui n'est pas le cas dans le cadre de billets séparés et cela fait toute la différence.

## « Air New Zealand à la conquête de l'Asie »



### Le saviez-vous ?

Air New Zealand dessert au départ de Tahiti 7 destinations en Asie via Auckland :

- Hong Kong,
- Shanghai,
- Singapour,
- Osaka & Narita,
- Bali,

Taipei (depuis novembre 2018)

Toutes ces destinations (hormis Bali) sont vendues à un tarif unique (hors taxes aéroports) **à partir de 112 000 XPF HT\*** toute l'année en classe économique, selon disponibilité.

\*Termes et conditions: Tarifs aller retour, par personne, toutes taxes comprises, "à partir de", au départ de Tahiti. (tarif spécial sur Bali). Offre valable selon disponibilité dans la classe de réservation réservée à cette offre. Billet modifiable et remboursable avant le départ avec frais (nous consulter), (il est fortement recommandé de souscrire une assurance voyage).

Pour les autres destinations en Asie telles que Bangkok, Manille, Hanoi, Seoul (...), en conjonction avec les partenaires asiatiques de Air New Zealand, Cathay Pacific (CX), Air China (CA), Hong Kong Dragon Airlines (KA), prenez contact avec l'équipe locale #AirNZTahiti

Rendez-vous  
les 7 et 8 juin  
2019



Vous ne savez pas comment vous y prendre pour organiser votre voyage ? alors ne manquez pas la semaine de l'Asie organisée par Air New Zealand qui réunira des agences de voyages spécialistes de l'Asie.

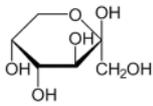
La mise en place de la taxe sur la consommation pour la prévention (les produits sucrés seront désormais taxés en fonction de leur teneur en sucre) applicable au 1er juillet 2019 engage l'usine de Jus de Fruits de Moorea à revoir la plupart de ses formulations.



Au sein du laboratoire de l'usine de Jus de Fruits de Moorea, une personne est spécialement embauchée pour travailler sur une nouvelle formulation de 23 produits ce qui représente un travail colossal pour être prêt avant l'application de la taxe.

“ À partir du 1er juillet, la nouvelle taxe de consommation pour la prévention va toucher 80% de nos produits et nous contraint de baisser la part du sucre dans nos recettes, souligne Etienne HOUOT ”

### Le fructose



Le fructose est un glucide (ou « sucre ») que l'on trouve majoritairement dans les fruits et le miel sous sa forme naturelle. Il existe également du fructose synthétique fabriqué en laboratoire. Le pouvoir sucrant du fructose est supérieure à celui du glucose, c'est-à-dire qu'à dose égale le fructose a un goût plus sucré.

### Les édulcorants intenses

Aspartame, extraits de stévia, sucralose... sont autorisés en Europe dans l'alimentation humaine en tant qu'additifs alimentaires. Leur utilisation est réglementée par le règlement (CE) n° 1333/2008 sur les additifs alimentaires qui définit les « édulcorants » comme les « substances qui servent à donner une saveur sucrée aux denrées alimentaires ou qui sont utilisées dans des édulcorants de table ». Avant d'être autorisés ou non par la Commission européenne, les additifs sont soumis à évaluation de l'Autorité européenne de sécurité des aliments (EFSA)

En savoir plus : [www.anses.fr](http://www.anses.fr)

Étienne Houot, Directeur Commercial et logistique Jus de Fruits de Moorea-Manutea Tahiti souligne : – L'engagement des Jus de Fruits de Moorea pour une consommation saine et équilibrée, date de la création même de l'usine et ce à différents niveaux. Nous sommes un des principaux soutiens des associations sportives, culturelles et sociales de Moorea, au travers de dons en produits ou investissement financier. Nous sommes également un partenaire historique du Marathon de Moorea, du Xterra, des courses de va'a et de bien d'autres associations sportives... d'autre part, nous rappelons, sur nos emballages Rotui, les conseils du Programme National Nutrition Santé pour la consommation de 5 fruits et légumes par jour et la pratique d'une activité physique régulière. – Ce nouvel ajustement de la taxe nous oblige à reformuler tous nos produits (sauf les pur jus et jus 100% qui sont déjà des produits sans sucre ajouté) pour en limiter l'impact sur notre société, mais surtout, pour continuer d'exercer notre activité, et maintenir la viabilité de notre entreprise, car les montants proposés dans le texte de loi sont prohibitifs. Les consommateurs polynésiens devront donc s'habituer à des goûts moins sucrés ce qui va dans le bon sens pour la santé de notre pays

« Quelle que soit la décision du Gouvernement, même s'il y a des amendements au texte de loi notamment concernant la taxation du fructose, nous nous engageons à baisser la teneur en sucre de tous nos produits ».

– Nous avons fait le choix de retravailler tous nos produits en diminuant le sucre ajouté, en favorisant le fructose qui est un sucre naturellement présent dans le fruit ou des édulcorants. Le fructose a un indice glycémique nettement inférieur au saccharose et s'assimile plus vite dans le corps, c'est le sucre que l'on retrouve dans tous les fruits.

« Nous ne contestons pas cette taxe, mais son montant est insupportable financièrement pour Jus de Fruits de Moorea ».

– Sur le fond, la taxe va dans le bon sens, car elle va impacter une large gamme de produits sucrés alors qu'il y a deux ans elle ne concernait que les boissons sucrées. L'objectif du Gouvernement est d'augmenter les prix des produits sucrés pour en diminuer la consommation, mais le plus important, c'est le changement de mentalité du consommateur polynésien, ce n'est pas tant de faire remonter les prix, car le risque c'est qu'il se dirige vers des produits d'entrée de gamme et délaisse les produits sains.

« Sensibilisation des consommateurs à une alimentation plus saine ».

– Pourquoi taxer que les produits sucrés? nous souhaitons qu'à moyen terme, le Gouvernement taxe aussi le gras, car le risque pour la santé c'est le mélange du sucre et du gras qui favorise l'obésité et les problèmes de santé publique avec notamment le diabète. Les revenus de cette taxe doivent permettre de mener des campagnes diététiques dans les écoles, les entreprises et auprès de l'ensemble de la population pour modifier nos comportements alimentaires. L'éducation et l'accompagnement sont primordiaux pour atteindre l'objectif fixé par le gouvernement.

MADE IN FENUA  
Nos produits sont Nos emplois

Jus de Fruits de Moorea avait anticipé la tendance en baissant le taux de sucre dans le nouveau **SUN WAVE TUTTIFRUTTI allégé en sucre.**

Avec 30% de sucre en moins c'est le jus light de la gamme SUN WAVE.



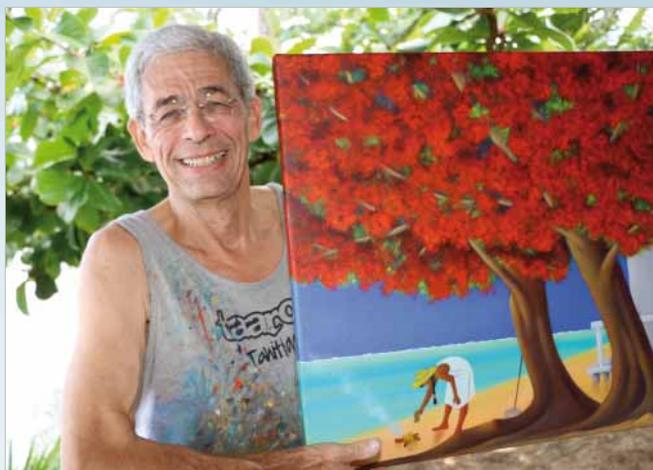
Le plaisir  
de l'Ananas  
à l'état Brut !

*Des bulles polynésiennes  
pour vos fêtes !*

  
MANUTEA  
TAHITI



facebook : Manutea Tahiti - Jus de Fruits de Moorea



## Philippe DUBOIS

vous invite à découvrir ses nouvelles toiles



### Galerie des Tropiques

À partir du 26 avril 2019

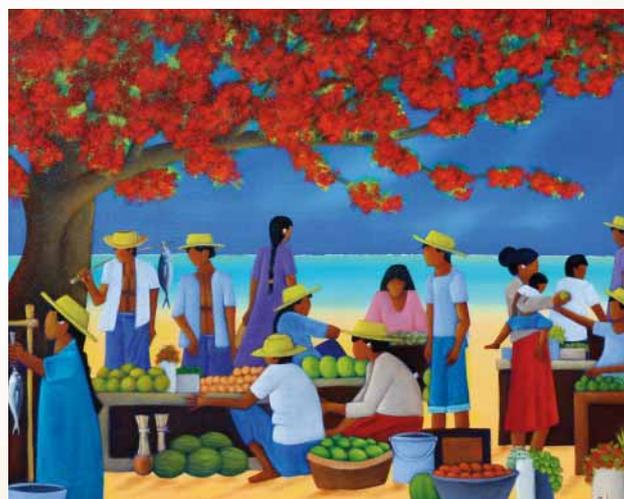
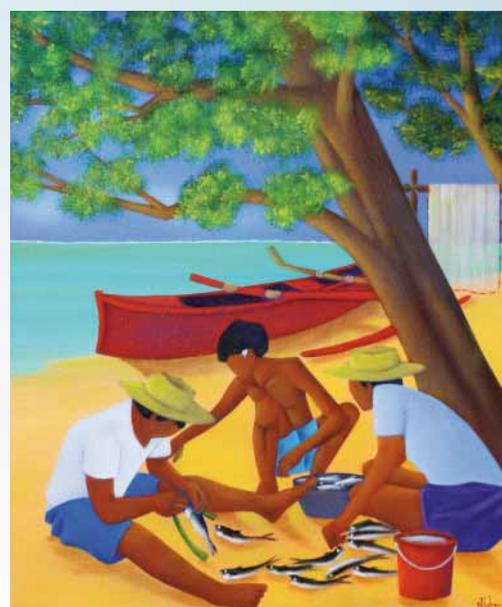
Pour sa 27<sup>ème</sup> exposition, Philippe Dubois présentera 45 de ses dernières œuvres, avec ses thèmes favoris offrant la douceur de vivre à Moorea.

Les couleurs sont éclatantes, sur fond de lagon turquoise les enfants guettent les poissons depuis le ponton, tandis que les pêcheurs préparent leurs prises du matin, on fait son marché sous le flamboyant toujours très présent ou on arrête le truck devant l'église.

Des modulations dans l'éclairage de ces toiles placent les personnages dans un contexte temporel.

Pour cette exposition, Philippe Dubois a réalisé plusieurs tableaux façon format panoramique, aux dimensions variées, qui peuvent s'intégrer facilement dans tous les intérieurs .

Une nouveauté attend cette année les visiteurs, habitués aux scènes de vie chatoyantes, l'artiste les invite à un instant d'intimité avec un nu bleu, tout à fait original.



Vernissage vendredi 26 avril à partir de 18h30.

L'exposition durera une dizaine de jours.



# PAT AND VAL Forever

Toute l'équipe  
de votre Parfumerie  
vous invite à découvrir  
le plus grand choix de parfums  
et de coffrets.



## TA OUTOU FARE MONO'I RAHI NO PORINETIA

UN JARDIN  
SUR LA LAGUNE  
IL Pousse À L'OMBRE  
DES RÊVES



The NEW FRAGRANCE for HER

COACH  
NEW YORK  
floral blush

GIVENCHY  
LIVE  
IRRESISTIBLE  
ROSY CRUSH  
LA NOUVELLE EAU DE PARFUM

FLOWERBYKENZO  
EAU DE VIE

LE NOUVEAU  
PARFUM

DOLCE & GABBANA  
The Only One

THE NEW  
FEMININE FRAGRANCE

GIRL of NOW  
FOREVER

THE NEW JOYFUL FRAGRANCE  
ELIE SAAB

#NOWISFOREVER

Love breaks all rules  
BEAUTIFUL  
BELLE

GIRLS CAN  
DO ANYTHING  
ZADIG & VOLTAIRE

ZADIG & VOLTAIRE  
LE NOUVEAU PARFUM

GIRLS CAN  
DO ANYTHING

15, rue Jeanne d'Arc - Papeete  
Tél : 40 42 05 05  
Email : patandval@mail.pf  
Sites : www.patandval.com  
www.parfumeriepatandval.com

Ouvert du **Lundi** au **Vendredi** de 7h30 à 18h00 et **Samedi** de 7h30 à 17h00  
Ouverture exceptionnelle le **Dimanche 26 mai** de 7h30 à 11h00  
Nocturne le **Vendredi 24 mai** jusqu'à 21h00

**EXPÉDITION DANS LES ÎLES**

parfumerie PAT and VAL

“ Ensemble, œuvrons pour le développement de nos ressources. ”

## Les zones de pêche réglementées

À l'issue de la validation du nouveau PGEM de Moorea, des ZPR (zones de pêche réglementée) seront mises en place dans le but d'améliorer la gestion de la ressource.



Les zones de pêche réglementées (ZPR) sont des portions délimitées de l'espace maritime où des règles de pêche spécifiques sont instaurées.

Elles constituent un outil efficace pour faire face aux risques de surexploitation des lagons en réduisant les pressions de pêche. De nombreuses communes de Tahiti, Bora Bora, Huahine et des Tuamotu en sont déjà dotées.

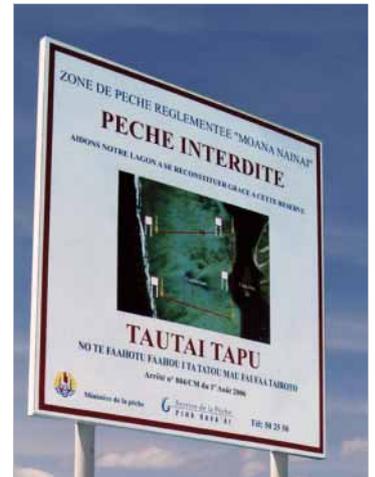
Ces zones sont définies à la demande des communes via les coopératives de pêche et association de pêcheurs pour réglementer certains secteurs de pêche que ce soit sur les techniques, les espèces ou encore l'emplacement, le tout pour une période prédéfinie. Un Comité de gestion est chargé d'assurer le suivi de la ZPR qui peut être revue dans un délai beaucoup plus court que le PGEM.

Les ZPR sont le fruit d'échanges constructifs entre les coopératives ou les associations de pêcheurs et les services communaux qui feront la synthèse des demandes avant de solliciter la DRM pour la mise en place de la zone.

Les agents de la DRM viendront rencontrer les pêcheurs concernés pour leur expliquer les avantages, mais aussi les restrictions liées à ces zones.

**Le respect de ces ZPR est l'affaire de tous.**

Des panneaux, des bouées et des coordonnées GPS permettent de matérialiser les zones; pour faire respecter la réglementation, la DRM travaille en collaboration avec la police municipale, la gendarmerie ou les douanes. Toutes infractions peuvent être sanctionnées par un simple rappel à l'ordre jusqu'au PV de 5e catégorie en cas de récidive.



© Grégory LECOEUR

Les ZPR permettent de participer activement à la préservation des ressources, au repeuplement du lagon ainsi qu'à la diversification des espèces en s'inscrivant dans le cadre du développement du tourisme vert avec notamment le snorkeling (masque, palmes tuba) pour le plaisir des nombreux touristes qui profitent de nos lagons.

Le PGEM de Moorea est en cours de révision, il est consultable dans les différentes mairies de Moorea pour l'enquête publique afin de l'entériner.

Il s'appliquera sur l'ensemble des zones maritimes de Moorea; rappelons qu'il est établi pour une période allant de 10 ou 15 ans avant de pouvoir être modifié.

### Les différentes formes de zones réglementées :

- **Les zones classées Défense** (Mururoa, Fangatofa) interdites d'accès
- **Les zones réglementées par le PGEM** comme Moorea (cf service de l'urbanisme <http://www.urbanisme.gov.pf>) qui gère la pêche, la plongée, les activités nautiques, les zones de mouillage à la circulation des engins motorisés sur le lagon, les concessions maritimes, la protection des réseaux, et les extractions de matériaux coralliens. Le suivi du PGEM est assuré par un comité permanent en collaboration avec les services communaux notamment la police municipale pour veiller au respect de la réglementation en vigueur.
- **Les Rahui traditionnels** : c'est la Commune qui décide par arrêté municipal d'interdire une zone définie pour une période donnée afin de permettre à la nature de se reconstituer tout comme une jachère.
- **Réserve de la biosphère** : Label délivré par l'UNESCO afin de préserver l'environnement.
- **Les sites classés** : ces sites sont interdits d'accès, mouillage ou navigation, tels que Scilly, Bellinghausen...
- **Les zones de pêche réglementées** : ces zones sont définies à la demande des coopératives de pêche et associations de pêcheurs

Retrouvez toutes les réglementations, informations, ou documents à télécharger sur le site

<http://www.ressources-marines.gov.pf> ou sur facebook : @ ressourcesmarines

Téléphone : 40 50 25 50 — Email: [drm@drm.gov.pf](mailto:drm@drm.gov.pf)

Au service des professionnels de la pêche, de la perliculture et de l'aquaculture en Polynésie française, la **Direction des Ressources Marines (DRM)** a pour missions principales la gestion et la préservation des ressources aquatiques, le développement économique du secteur et l'élaboration d'un cadre réglementaire. Nous sommes là pour vous informer et vous accompagner dans vos démarches et vos projets.

*Sur notre site internet,  
vous trouverez des informations sur :*

### LES DEMARCHES ADMINISTRATIVES

#### Pêche hauturière et côtière

##### CARTE PROFESSIONNELLE

(Licence de pêche)

- Pêcheur hauturier
- Pêcheur côtier

##### AIDES

- Aide à l'acquisition d'un Poti Marara avec motorisation diesel ou essence
- Aide à la reconversion de la coque de son Poti Marara diesel en essence
- Aide au remplacement des pièces principales d'un Poti Marara

#### Pêche lagonaire

##### CARTE PROFESSIONNELLE

- Pêcheur lagonaire

##### AIDES

- Aide à l'acquisition d'une embarcation de pêche ou d'une pirogue de pêche
- Aide à l'achat de matériaux de construction d'une embarcation de pêche ou d'une pirogue de pêche
- Aide à l'achat d'un moteur hors bord
- Aide à l'achat d'une remorque

##### AUTORISATION

- Agrément de commerçant en holothuries

#### Perliculture

##### CARTE PROFESSIONNELLE

- Producteur de produits perliers

- Commerçant de nucléus

- Producteur d'huîtres perlières

- Producteur d'huîtres perlières en écloserie

- Entreprise franche

- Négociant de produits perliers

- Détaillant bijoutier en produits perliers

- Détaillant artisan en produits perliers

##### AIDE

- Aide au carburant

##### AUTORISATIONS

- Concessions maritimes

- Transfert de nacres inter-îles

#### Aquaculture

##### CARTE PROFESSIONNELLE

- Agrément aquaculteur

##### AIDE

- Aide au développement de l'aquaculture

##### AUTORISATIONS

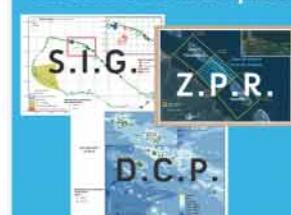
- Concessions maritimes relatives à la pisciculture marine, la crevetticulture, la conchyliculture, ainsi que l'aquaculture récifale

- D'activité de collectage et/ou d'élevage de benthiques



*et aussi consulter...*

#### Cartes thématiques



#### Supports de communication



Dépliants, livrets, brochures...

#### Appel d'offres



Consultez les appels d'offres de la DRM sur notre site web



Pêche hauturière, côtière et lagonaire,  
Cartes positions des DCP,  
Formulaires et Réglementation



Négociants, Commerçants de nucléus,  
Syndicats, R&D, État sanitaire, Fiches  
métiers, Formulaires et Réglementation



Filières aquacoles,  
Guide des porteurs de projet,  
Formulaires et Réglementation

**ENSEMBLE, OUVRONS POUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DE NOS RESSOURCES**

Tél. : 40 50 25 50 - Fax : 40 43 49 79 - BP 20 - 98713 Papeete, Tahiti, Fare Ute Immeuble Le Caill 2<sup>e</sup> étage

mail : [drm@drm.gov.pf](mailto:drm@drm.gov.pf) - site : [www.ressources-marines.gov.pf](http://www.ressources-marines.gov.pf) - [@ressourcesmarines](https://www.facebook.com/ressourcesmarines)

Horaires d'ouverture : Lundi à jeudi 7h30-15h30 & Vendredi 7h30 - 14h30

# Installation d'une deuxième usine de traitement des eaux

à Haumi, commune de Afareaitu



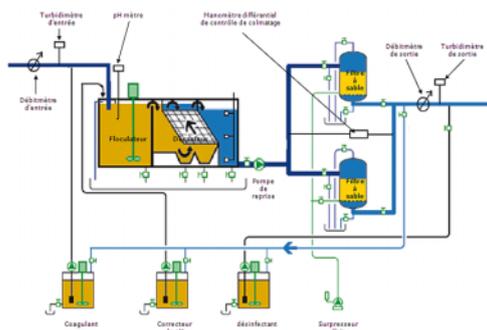
Cette usine U.C.D.\* est implantée sur le site de Haumi.



Dans le cadre du programme de potabilisation mis en place par la Commune de Moorea Maiao, et de la délégation de service public auprès de son fermier, la Polynésienne des Eaux installe la deuxième usine de traitement des eaux de Moorea. Cette installation va traiter l'eau issue des captages de Haumi, afin de la rendre potable. L'U.C.D.\* offre un traitement adapté aux eaux de rivières ou de nappes non saumâtres, ayant une teneur en Matières en Suspension (MES) inférieure ou égale à 500 mg/L et exempt de pollutions chimiques.

## Implantée sur le site de Haumi, cette usine type U.C.D.\* permettra d'alimenter en eau potable près de 650 foyers situés entre le PK 5 à Vaiare et l'école de Maatea au Pk 13.

### Unité Compacte Degrémont Station compacte de potabilisation



#### Principe de fonctionnement :

L'U.C.D.\* est une station compacte et autonome de production d'eau potable à partir d'eau douce plus ou moins chargée en fine (matières terreuses ou organiques).

Sa modularité et ses diverses options permettent d'offrir rapidement et simplement une eau potable de qualité en différentes étapes :

- coagulation-floculation,
- décantation lamellaire,
- filtration sur sable,
- désinfection au chlore.

Différentes options de traitements alternatifs ou complémentaires peuvent être retenus pour s'adapter aux contraintes particulières du site de captage de l'eau brute.

Après l'usine de Papetoai, baptisée Te Maoe lors de sa mise en service en juillet 2017 (Mag 50 & 51), c'est sur le site de Haumi que va être installée cette deuxième unité de traitement.

La commune de Moorea-Maiao, et son maire Evans HAUMANI, assurent régulièrement des comités de pilotage pour veiller au respect des délais afin de fournir de l'eau potable à la population d'Afareaitu et Haumi. Sachant que les écoles primaires de Maatea et d'Afareaitu, le collège et l'hôpital bénéficieront de cette eau potable.

Notez que jusqu'à présent, ce secteur de l'île est alimenté par des captages de rivière sans traitement. L'usine est depuis janvier en attente sur Papeete, elle sera transférée et installée sur Haumi courant avril et mai. Une mise en service est envisageable vers le mois de juillet.

#### Travaux préparatoires à l'installation de l'U.C.D.\*

En 2018, le captage principal de Haumi a été équipé par la Commune d'une grille autonettoyante de type Coanda\*. Depuis ces travaux, la distribution en eau

sur Afareaitu s'est nettement améliorée, malgré les épisodes pluvieux de ces derniers mois.

D'autre part, l'ensemble du réseau principal de distribution de ce secteur a été rénové en 2014 ainsi que la liaison entre le réservoir et la route de ceinture. En amont de la mise en place de l'usine, certains travaux préparatoires ont été nécessaires, tels que le terrassement et la mise en place de la plateforme et des adductions électriques.

#### Les pluies diluviennes de février perturbent l'installation de l'usine.

Les techniciens de la Polynésienne des Eaux ont dû attendre une fenêtre météo favorable pour livrer l'usine sur site. En effet, les fortes précipitations de janvier et février, rendaient impossible l'accès des camions et des engins pour transporter en sécurité tous les éléments de l'usine. Son installation et les raccordements aux réseaux prendront 5 à 6 semaines de travaux. Les premiers tests devraient avoir lieu en juin prochain pour une mise en service courant juillet.

\* La prise d'eau "Coanda" (du nom de l'ingénieur à l'origine de la découverte de cet effet physique) repose sur le principe suivant :

une partie du cours d'eau passe sur une grille très fine (que l'on appelle également "écran Coanda"). Par effet "Coanda" l'eau adhère à la structure de la grille qui est telle qu'elle filtre les débris les plus fins et capte une partie du cours d'eau qu'elle dirige directement vers une conduite ou un canal.

Cette technologie possède trois avantages majeurs :

- la grille permet à la fois de filtrer les gros débris qui passent au dessus de la grille, les plus petits sont filtrés par la structure très fine de la grille ;
- la grille est auto-nettoyante, puisqu'en permanence de l'eau s'écoule sur la grille ;
- la structure est allégée : une seule grille et aucun dessableur





L'U.C.D.\* Te Maoe de Papetoai est opérationnelle depuis juillet 2017

**L'eau (après traitement par l'usine) qui arrive dans le réservoir est potable,** celle délivrée au compteur l'est aussi, et c'est le rôle du fermier de s'en assurer.

### **La gestion du réseau domestique (privé)**

se fait dès la sortie du compteur. Il est de la responsabilité de l'abonné de veiller au bon fonctionnement de ce réseau, mais surtout à son étanchéité.

**IMPORTANT : Les retours d'eau du réseau domestique vers le réseau public, sont strictement interdits (cf règlement du service).**



Ces retours d'eau peuvent se faire par exemple par un système de surpression non conforme (volontaire ou non), par un mélange d'eau provenant de captages privés ou de récupérateurs d'eau de pluie. Cette intrusion d'eau dans le réseau publique est considérée non conforme, le fermier est en droit de suspendre la fourniture de l'eau (potable ou non selon les secteurs sur Moorea) sur la base du règlement du service de l'eau de Moorea.

**Rappel :** la mise en surpression de l'eau du réseau domestique est possible, mais le raccordement du surpresseur doit être réalisé sur une bache de reprise (cuve ou réservoir d'eau), et non directement sur le branchement d'eau du réseau public.

#### **Extrait du règlement du service de l'eau de Moorea, article 6 :**

##### **6 - LES INSTALLATIONS PRIVÉES**

On appelle "installations privées", les installations de distribution situées au-delà du compteur (ou compteur général d'immeuble).

« ... Si les installations privées sont susceptibles d'avoir des répercussions nuisibles sur la distribution publique ou de ne pas être conformes à la réglementation en vigueur, l'Exploitant du service, le Centre de l'Hygiène et de Salubrité Public de la Polynésie Française ou tout autre organisme mandaté par la Collectivité peuvent procéder à leur contrôle. En cas d'urgence ou de risques pour la santé publique, ils peuvent intervenir d'office.

L'Exploitant du service se réserve le droit d'imposer la modification d'une installation privée : notamment changer tout appareil (surpresseur, détendeur, robinet de puisage...) pouvant provoquer un coup de bélier ; à défaut, un dispositif anti-bélier peut être imposé.

Ces modifications sont à votre charge ou celle du propriétaire. L'Exploitant du service ne peut être tenu responsable des pollutions ou des dégradations de la qualité de l'eau trouvant leur origine dans l'état ou le fonctionnement sultant d'éventuels retours d'eau chaude ou d'eau polluée en provenance des échangeurs, ballons, chaufferies, surpresseurs, etc. »

*L'alimentation par une ressource privée n'est pas interdite en soi, à partir du moment où les autorisations des autorités sont acquises (commune, services de l'équipement pour le pays). Mais, les risques de pollution du réseau publique sont réels, et pour rester dans la conformité dans ces cas précis, l'usager doit constituer un réseau indépendant du réseau d'eau potable pour éviter toute interconnexion. Une autre possibilité réside dans l'équipement d'un disconnecteur.*

#### **- À quoi sert un disconnecteur ?**

Un disconnecteur protège les réseaux d'eau potable en interrompant la continuité de l'alimentation à l'installation par auto vidange et mise à l'égout du fluide en cas de danger de retour d'eau dans la canalisation principale (publique).

#### **- Pourquoi agir et contre quels risques ?**

La protection du réseau d'eau est importante, car l'eau est à l'évidence une précieuse ressource naturelle. Source de vie et de bien-être, l'eau est utilisée de nos jours pour de multiples besoins.

Quelle que soit son exploitation, DOMESTIQUE, URBAINE, AGRICOLE ou INDUSTRIELLE, l'eau que nous utilisons chaque jour est distribuée au travers d'un réseau, de plus en plus complexe, de canalisations maillées entre elles. Les risques de pollution peuvent se produire par SIPHONAGE ou SURPRESSION, le retour d'eau se produit lorsque le sens normal du fluide est inversé dans le circuit de distribution.

Ce retour peut ramener au réseau général de l'eau réputée polluée et ainsi contaminer l'eau potable.



### **Le traitement par chloration**

Le chlore est dosé conformément aux consignes du service de l'hygiène et des normes de l'OMS. L'eau ainsi traitée est stockée dans le réservoir avant la distribution vers le réseau de distribution et les branchements des usagers.

#### **Enjeu**

L'ajout de chlore à l'eau potable a permis de réduire sensiblement les risques de transmission de maladies par l'eau.

À ce jour, le chlore demeure le désinfectant le plus utilisé pour l'eau potable et celui pour lequel le corpus d'information scientifique est le plus abondant. Bien qu'il existe d'autres désinfectants, les spécialistes continuent de privilégier le chlore.

Utilisé de concert avec des méthodes modernes de filtration de l'eau, le chlore est efficace contre presque tous les microorganismes. Il est facile à utiliser et de faibles quantités de chlore demeurent dans l'eau jusqu'au robinet du consommateur, ce qui permet d'éviter toute recontamination par les microorganismes entre l'usine de traitement et l'utilisateur.

*Nota : ne pas confondre Eau de Javel (hypochlorite de sodium) et Chlore.*



Les mètres cubes (M<sup>3</sup>)  
sont indiqués en noir  
sur fond blanc

Les litres  
sont indiqués en blanc  
sur fond rouge

1 M<sup>3</sup> = 1 Mètre Cube = 1000 Litres

## Apprendre à maîtriser sa consommation

avant la première facturation réelle

La consommation moyenne par foyer se situe autour de 22m<sup>3</sup>/mois (pour 4 pers/habitation), soit moins de 800 litres par jour et par foyer

### Pose des compteurs à Afareaitu et Haumi

Un foyer = un compteur

Après le recensement des branchements sur le secteur concerné, la Polynésienne des Eaux va installer en juin des compteurs pour chaque abonné, ce qui permettra d'établir une facturation à blanc, non payante, afin que chaque usager puisse connaître et gérer au mieux sa consommation.

Cette première phase est très importante, car à partir de début 2020, les factures seront basées sur la consommation réelle.

Le Responsable de l'agence de Moorea souligne :

« Dans le secteur de Papetaoi nous avons pratiqué le même protocole, la majorité des clients ont réussi à gérer correctement leur consommation.

Il est intéressant de rappeler que quelques usagers ont été surpris de voir leur consommation d'eau mesurée à 50m<sup>3</sup>/jour! soit la consommation d'eau équivalente à celle de 50 habitations! Il est aussi dommage que certains usagers n'aient pas saisi cette période de facturation à blanc pour remettre en conformité leur réseau

domestique, et ont trouvé plus tard en facturation réelle de forts montants... »

L'index relevé (en juillet) servira de base pour la première facturation à blanc pour une période de 2 mois; au final, ce sont 3 factures fictives qui seront éditées sur une durée de 6 mois.

Durant cette période, les clients pourront bénéficier d'un accompagnement de la part des agents de la Polynésienne des Eaux, sur le contenu des factures, la facturation au volume, mais aussi sur l'analyse des consommations à partir du compteur.

Cette lecture des m<sup>3</sup> sera primordiale pour chaque usager, afin de détecter, le cas échéant, les anomalies issues de l'état du réseau domestique (depuis la sortie du compteur, jusqu'aux canalisations dans l'habitation). Pour repère, la consommation moyenne d'un foyer dans les zones potabilisées de Moorea, se situe autour de 22m<sup>3</sup>/mois (pour 4 pers/habitation), soit moins de 800 litres par jour et par foyer.

## AGENCE EN LIGNE

### Mini memo • Guide pratique d'inscription



1

Je me connecte sur le site

► <https://agence.polynesienne-des-eaux.pf> ◀

2

Je clique sur « Je m'inscris »

3

Je renseigne le formulaire avec mon adresse mail, le numéro et le montant de ma dernière facture d'eau.

4

Je clique sur le lien d'activation que j'ai reçu sur mon adresse mail.



5

Je clique sur « Je me connecte »

6

Je saisis mon adresse mail et mon mot de passe pour accéder à mon compte en ligne

Suivez le guide pour vous connecter en toute simplicité !

POUR L'EAU, POUR VOUS, À CHAQUE INSTANT  
No te pape, no 'outou, i te mau taime ato'a



Polynésienne  
des Eaux



Tipaniers  
moorea

Hôtel – Bar – Restaurant



Pk 25,7 Haapiti  
Tél.: 40 56 12 67  
[www.lestipaniers.com](http://www.lestipaniers.com)  
[tipaniersresa@mail.pf](mailto:tipaniersresa@mail.pf)



## Heiragi HOGA Nouvelle Directrice de l'hôtel Tipaniers Moorea

*Depuis janvier 2019, Heiragi HOGA a repris la direction des hôtels Tipaniers à Haapiti et Tipaniers iti à Papetoai qui totalisent 31 bungalows. Originaire de Moorea, Heiragi a grandi à Rangiroa dans un milieu familial lié au tourisme et à l'hôtellerie. Après avoir travaillé dans différents cabinets de comptabilité et gestion, elle a pu acquérir une solide expérience de gestion d'entreprise; aujourd'hui, elle s'investit entièrement dans son premier poste de directrice d'hôtel.*

Sa première action a été de réaliser la rénovation complète de 2 bungalows climatisés, qui permettent d'accueillir une nouvelle clientèle.

Ils viennent élargir l'offre proposée qui comporte 4 autres bungalows climatisés avec un couchage allant jusqu'à 6 personnes et 21 fare traditionnels avec ventilateur, qui peuvent recevoir 4 personnes ainsi que 4 chambres pour 2.



Heiragi souhaite continuer les travaux de modernisation de cet hôtel de Haapiti qui fêtera ses 43 ans en mai prochain; elle projette entre autres, d'élargir la gamme des bungalows et la rénovation complète du bar restaurant sur jardin ouvert en soirée.



Ces nouveaux bungalows climatisés peuvent accueillir 4 personnes.



*Décorés avec goût de matériaux locaux, avec plafond en pe'ue et toit en pandanus, ils se composent d'une chambre, d'un salon avec banquettes servant de couchage, d'une grande cuisine et d'une terrasse.*

SAMSUNG

Galaxy S10+



Payez votre facture VINI  
en boutique TAHITI PHONE



Tél : 40 56 57 57  
[www.tahitiphone.pf](http://www.tahitiphone.pf)



## Révision et réparation d'un des alternateurs de la centrale John Teariki de Vaïare.

Fin décembre, une équipe de Polydiesel, conduite par le chef de chantier Yanick GUYON, a sorti un alternateur d'un des cinq Groupes Électrogènes de la centrale John Teariki de Vaïare.

Stocké dans un container, il a été acheminé vers l'Australie afin de procéder à une révision et des réparations.

### Une intervention longue et délicate.

Une semaine a été nécessaire pour déposer le transformateur puis extraire l'alternateur de treize tonnes du groupe électrogène et le positionner sur des châssis spécialement fabriqués par Polydiesel.

Une fois à l'extérieur de la centrale, il a fallu près de 4 heures pour placer l'alternateur dans un



Coût de l'opération, y compris la réparation, environ 20 millions XPF.



L'ensemble des travaux restant à exécuter représente un budget de plus de 343 millions XPF.



## Le réseau Moyenne Tension, entièrement rénové pour 2020.

Montant global de l'investissement  
863 millions XPF

Depuis 4 ans, EDT ENGIE améliore la qualité du service public en rénovant le réseau Moyenne Tension. Les travaux seront achevés en 2020.

Sur les 64 km prévus, dans l'étude de base, il reste encore la portion comprise entre le poste situé à côté du cimetière de Haumi et le poste situé en face de l'hôtel Linareva à Haapiti, ce qui représente près de 15 km de câble Moyenne Tension.

Cette année, de nouveaux câbles seront tirés dans les fourreaux posés en 2018 pour les secteurs situés entre le Linareva et Vaianaë, ainsi qu'entre Atiha et Haumi; des fourreaux seront installés entre Atiha et Vaianaë en attente de la pose des câbles en 2020.

### Amélioration de la qualité de service

La rénovation de ce réseau principal Moyenne Tension, permet d'améliorer la qualité du service avec beaucoup moins de coupures de courant liées à la vétusté des anciens câbles.



Achille NEHEMIA agent d'exploitation

### Achille NEHEMIA travaille à EDT ENGIE depuis 33 ans.

Après des études secondaires à Moorea, il débute sa carrière professionnelle en 1985 auprès de la société Aimeo ; il participe au début de l'électrification de Moorea en posant des câbles et en raccordant des postes de transformation. L'année suivante, il intègre ELECTRA comme agent de quart à l'ancienne centrale électrique de Vaiare. Il apprend son métier auprès des anciens agents, son travail consiste alors à la surveillance et l'entretien des moteurs et à la gestion des défauts dès qu'ils apparaissent.

Il poursuit sa carrière au sein de EDT ENGIE et intègre l'équipe de gestion de la nouvelle centrale automatisée John Teariki de Vaiare.

En tant qu'agent d'exploitation, il participe à l'astreinte 24 h/24, en cas de

défaut de la centrale, il surveille les alarmes et s'occupe de la maintenance des moteurs ainsi que de leur révision, il gère également l'approvisionnement en gasoil de la centrale.

Au cours de sa carrière, chez EDT ENGIE, il a suivi plusieurs stages de formation notamment au niveau de la sécurité; il participe activement à tous les exercices incendies pour être performant en cas de sinistre.

Que ce soit aux guichets de l'agence commerciale de Vaiare, auprès des chargés de clientèle, ou avec la borne interactive de paiement ou sur internet, EDT ENGIE met à votre disposition plusieurs moyens de règlement en fonction de vos attentes.



### Mise en service d'une borne interactive de paiement à l'agence commerciale de Vaiare.



La borne a été mise en service début février et grâce au concours des agents EDT ENGIE, les clients peuvent être initiés à ce nouveau mode de paiement qui évite d'attendre au guichet.



Dans le cadre de l'amélioration du service à la clientèle, Titaua Carrière nous confiait :

— « Cette borne interactive de paiement mise en fonction à l'agence commerciale de Vaiare permet aux clients de ne plus faire la queue pour accéder au guichet, et de payer leur facture en quelques secondes. Il suffit de se munir de sa facture EDT ENGIE afin que la borne puisse lire le code-barre et identifier ainsi l'abonné qui a la possibilité de régler avec des espèces, ou en carte de paiement, locale ou internationale, excepté l'Amex.

Cette borne va fluidifier l'attente et surtout donner davantage de disponibilité à nos chargés de clientèle pour conseiller les usagers.

Bien évidemment, il y a aussi l'offre de règlement en ligne sur le site : <https://agence.edt.pf> ».

Dans le cadre de la protection de l'environnement, l'agence EDT ENGIE de Moorea s'est dotée de deux véhicules électriques, l'un affecté à la Centrale, l'autre au service d'astreinte.





## Lorsque la compétition de la Saint-Valentin se déroule... à la Saint-Patrick !

Le 17 mars dernier, l'association sportive Moorea Golf Club a organisé la compétition de la St Valentin. Pourquoi fêter la St Valentin le jour de la St Patrick, et bien, tout simplement, parce que le jour prévu pour la compétition, une alerte météo n'a pas permis le déroulement de cette manifestation ; l'ensemble des golfeurs qui s'étaient inscrits ont souhaité la voir reportée, plutôt que de l'annuler, car la formule de jeu en couple est l'occasion de passer un moment à la fois sportif et convivial entre amoureux ou en famille.

24 équipes de 2 golfeurs, dont 18 en mixtes, ont participé avec beaucoup de plaisir à cette épreuve en scramble, formule de jeu assez rapide où la meilleure balle est jouée.

Une catégorie spéciale a été créée pour les duos, sans Valentine, qui voulaient cependant prendre part à cette compétition qui s'est déroulée dans une ambiance très agréable ; les vainqueurs ont reçu de nombreux prix, dont un collier de perles.



### Résultat BRUT en équipes mixtes

1 DUPTEUX WONG Marthe - GROUX Gilles	72
2 COUTROT Moana - DAGUENET Jean-Luc	73
2 SIDER Élisabeth - MAUTAIRI Matapo	73

### Résultat BRUT en équipes non mixtes

1 Michel - Keanu	69
2 GLEIZAL Teiki - GLEIZAL Vali	73
3 DRUET Alain - DRUET Ariimana	79

*Le Green Pearl Golf Course de Moorea a choisi Club Car*

**cap**  
tahiti



**Club Car**®

*Distributeur exclusif agréé Club Car en Polynésie Française*



*Boutique Hôtel partenaire officiel du Golf de Moorea*

  
**Boutique Hôtel**

 Centrale d'Achats  
des Professionnels

 Centrale d'Achats  
des Professionnels

14 rue Wallis et 17 cours de l'Union Sacrée

Tél : 40 85 44 25 - Du lundi au vendredi de 8h00 à 16h30 - Samedi de 8h30 à 12h00



**POMARE'S**  
**PREPARATION**



**GARAGE AGRÉÉ**



**Allianz** 



• **Carrosserie**  
Toutes réparations  
Berlines, 4x4

• **Tuning**  
Dessins personnalisés  
Installation Sono  
Electricité  
Pots d'échappements  
Vitres teintées

• **Peinture**  
Tous types  
métallisée, nacrée ...  
(fait en cabine)

Zone Industrielle (face au guichet EDT) - Vaiare - MOOREA  
Vini : 87 74 88 38 - Fax : 40 55 00 46

**Tél : 40 55 00 45**  
pomarestuning@mail.pf



## 1er trophée EIMEO ANIMARA

Franc succès pour cette première opération caritative en faveur des animaux de Moorea.

Le 24 mars dernier, sous l'impulsion de son Directeur, Grégory LERIC, très sensible à la cause animale, le Moorea Green Pearl Golf course a organisé une compétition dans le but d'aider l'association Eimeo Animara de Moorea.

Chaque joueur devait amener un sac de croquettes pour chiens ou chats, équivalent au droit de jeu pour cette compétition très conviviale en scramble à 4 qui a regroupé 20 golfeurs; 50 kg de nourriture ont ainsi pu être récoltés.

Muriel PITTMAN ROUSSIGNÉ, présidente de l'association, qui a créé Eimeo Animara en 2008 souligne : « Nous sommes actuellement 7 bénévoles et plus d'une vingtaine de familles d'accueil; ne recevant aucune subvention, notre principal souci est de récolter des aliments pour subvenir aux besoins des 15 chiens et 19 chats actuellement hébergés dans les familles d'accueil, en attendant la création d'un refuge sur Moorea tel que l'exige la loi ».

Nos différentes actions consistent en des campagnes de sensibilisation à la stérilisation, nous prenons en charge une partie des frais de ces opérations voire la totalité pour les familles nécessiteuses, rappelle la fondatrice de l'association.

Des partenaires se sont associés au Golf de Moorea notamment Happy Dog qui a offert 150 kg de nourriture pour animaux et la boutique Animalia de Moorea qui s'engage à reverser 10 % de tous les achats qui ont été fait à son stand pour la compétition de golf, sous forme d'aliments ou articles pour chiens et chats.



Muriel PITTMAN ROUSSIGNÉ  
présidente de l'association Eimeo Animara,  
Grégory LERIC Directeur du Moorea Green Pearl Golf  
Course et Brigitte de la boutique Animalia.

**Eimeo Animara**  
recherche des familles d'accueil  
pour plus d'information contactez  
L'association : 87 22 57 32  
Sa Présidente : 87 72 75 55  
ou la responsable des chats : 87 26 92 61  
 Site [www.eimeoanimara.com](http://www.eimeoanimara.com)



C'est l'équipe Thierry LECLERE, Gilles GROUX, et Matahiarii BROTHERS qui a remporté cette compétition avec un score de 64, soit 6 en dessous du PAR; tous 3 ont reçu un sac de golf offert par le Moorea Green Pearl





Réinventez votre expérience TV  
avec le très haut débit  
de **Vinibox MOVE**  
et la Fibre  
de **Vinibox RUN** et **SPRINT**.

## La TV avec Vinibox, l'essayer, c'est l'adopter !

Grâce à ses différents services inclus dans votre offre,  
il ne vous reste plus qu'à choisir le meilleur de la TV.



Témoignage  
de Tiare, 40 ans

Les services innovants de la Télévision sur IP  
vont révolutionner votre quotidien



### Le contrôle du direct

Mettez en pause votre émission préférée puis reprenez le visionnage quelques minutes après, c'est possible (en branchant votre disque dur).



### L'enregistrement

Branchez votre disque dur externe et enregistrez un programme TV en cours de diffusion ou sur le point de commencer.



### Le Replay

Accédez gratuitement à une large bibliothèque de films, documentaires, séries jusqu'à plusieurs semaines après leur diffusion.



### Le Média Center

Diffusez sur votre téléviseur des photos, des fichiers audio et des vidéos stockés sur un disque dur ou une clé USB.



### Le Multi-écran

Profitez de vos programmes TV sur tablette, ou mobile, installez l'application Vini TV ! Disponible gratuitement sur la plateforme de téléchargement correspondant à votre terminal (App Store et Google Play) ou sur <https://iptv.vini.pf>.

« Depuis que nous avons la TV sur IP, fini les disputes autour de la télécommande !

Les meilleurs programmes ont tendance à être diffusés aux mêmes créneaux, alors c'était un peu la bataille avant. Aujourd'hui, mon fils peut regarder sa série sur son ordinateur, pendant que sa petite sœur regarde son dessin animé préféré sur sa tablette. Mon mari et moi, on profite de ce calme pour regarder en Replay le bon film que l'on avait loupé la semaine d'avant ! »

« Autre avantage : le service enregistrement ! Plus question d'hésiter entre la séance de sport et le dernier épisode de ma série. Maintenant je ne rate plus rien ! »



### Le Guide des programmes

Complet et facile d'utilisation, ce guide vous permettra de connaître vos programmes TV sur 7 jours.



Partageons l'innovation

## Médecins de garde sur MOOREA

### Week end et jours fériés \*

		Mars	Avril	Mai	Juin
D <sup>r</sup> LACROIX Jérôme	Tel : 40 56 27 07		21 - 22	30	
D <sup>re</sup> BUONAMINI Sabrina	Tel : 40 56 15 55			1er	08 - 09
D <sup>r</sup> JOUVE Jean-Marc	Tel : 40 56 44 63		19 - 20	25 - 26	
D <sup>re</sup> DUTERTRE-GEVOLDE Marie-Paule	Tel : 40 56 18 18 87 23 83 94	30 - 31		08	15 - 16
D <sup>r</sup> BOUCHET Nicolas	Tel : 40 56 47 47		27 - 28		01 - 02
D <sup>r</sup> GAUDARD Franck	Tel : 40 56 44 63		13 - 14	18 - 19	29 - 30
D <sup>re</sup> GALLEZOT-GIRARDEAU Dorothee	Tel : 40 56 32 32		06 - 07	11 - 12	22 - 23
D <sup>re</sup> BUSSEUIL Brigitte	Tel : 40 56 26 19			04 - 05	10

**Jours fériés** : la garde commence à partir de 06h00 jusqu'à 06h00 le lendemain

**Week-end** : la garde commence le **samedi** à compter de **12h30** jusqu'au **dimanche** à **06h00**, puis du **dimanche matin** à **06h00** jusqu'au **lundi matin** à **06h00**.

La liste des médecins de garde est consultable sur le site du Conseil de l'Ordre des Médecins <http://www.ordre-medecins-polynesie.com>

Il est mis à jour le jeudi de chaque semaine ou la veille des jours fériés.

\* Sous réserve de modifications du Conseil de l'Ordre des médecins.

Mairie de Moorea	40 55 04 55
Pompiers	18
Caserne de PaoPao	40 56 20 18
Caserne de Nuuroa	40 56 32 70
Police municipale Afareaitu	40 56 36 36
Police municipale Papataoi	40 56 14 10
Gendarmerie	17
Brigade PaoPao	40 55 25 05
Hôpital Afareaitu Urgences	40 56 24 24
SOS Suicide Site : <a href="http://www.sossuicide.pf">www.sossuicide.pf</a>	40 44 47 67 87 20 25 23
Polynésienne des Eaux Site : <a href="http://www.polynesiennedeseaux.pf">www.polynesiennedeseaux.pf</a>	40 55 07 55 87 79 59 82
EDT Site : <a href="http://www.edt.pf">www.edt.pf</a>	40 55 01 55

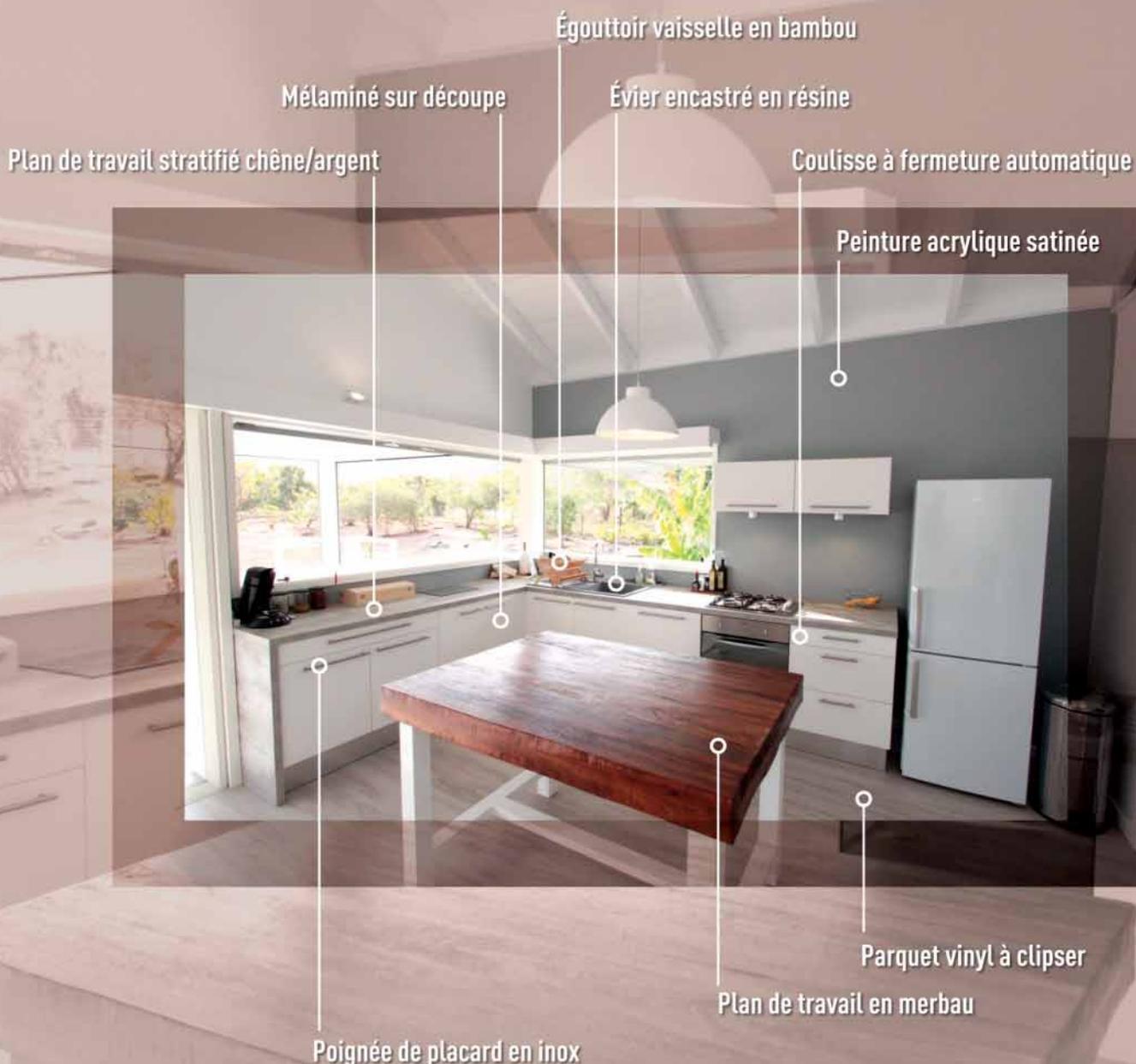
APRES L'EFFORT,  
LE RÉCONFORT!

Photo : Jiaac-Tropicall studio

**VAIMATO**  
SOURCE DE BIEN-ÊTRE

# JE REFAIS MA CUISINE, JE PENSE À POLYMAT !

## Ma cuisine sur mesure avec Polymat !

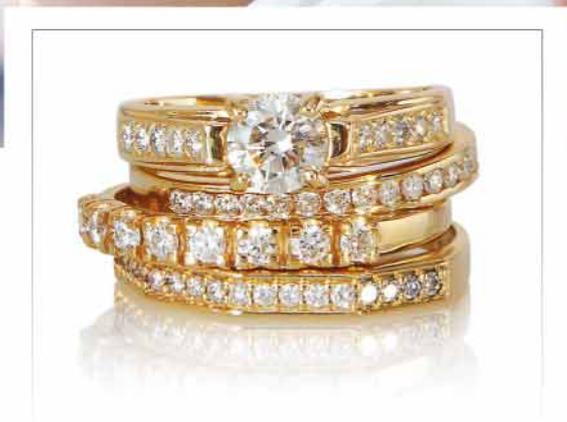


**OUVERT EN JOURNÉE CONTINUE**  
lundi au vendredi : **7 h - 17 h 30**  
le samedi : **8 h - 16 h**  
et les jours fériés : **8 h - 12 h**



Tél. : **40 55 05 50** - Fax : **40 56 14 26**  
Polymat Moorea - [polymatmoorea@polymat.pf](mailto:polymatmoorea@polymat.pf)





# ENZOR

B I J O U T E R I E

SPÉCIALISTE EN BIJOUX D'ÉVÈNEMENTS

FIANÇAILES | MARIAGES | NAISSANCES | BAPTÊMES | ANNIVERSAIRES | PERÇAGES

22 AVENUE DU MARÉCHAL FOCH • T : +(689) 40 41 91 66 • WWW.ENZOR.PF   